

# SLOVENSKI TEDNIK

Leto - Año VI.

No. 277

"EL SEMANARIO ESLOVENO"

Cena 10 cent.

Uredništvo in upravnništvo

Calle AÑASCO 2322 U. T. 59 - 3667

Sprejemanje strank vsak dan od 15.—18.

Buenos Aires, 10. novembra 1934

Naročnina za pol leta \$ arg. 3.—; celo

letu \$ 5.—; Inozemstvo Dolar 2.—

List izhaja ob sobotah štirikrat mesečno

CORREO  
Argentino

TARIFA REDUCIDA

FRANQUEO PAGADO

Concesión 1551

## POMEN ZDRUŽITVE NAŠIH DRUŠTEV

Ker se že toliko govori in piše o nekaki združitvi, ali vsaj o zblizanju naših društev, bi tudi jaz k temu nekaj pripomnil.

Združitev društev. Skupno delovanje našega izseljeništa. Kako lepo zvone te besede iz ust marsikaterega pametnega in trezno mislečega izseljenca. Vendar enkrat po tolikih letih in tolikih preizkušnjah, se je izprevidelo, česa je potrebno med nami.

Sloge! Prav imate! Samo sloge nam manjka in dosegli bi marsičesa, kar nam tako raztresenim ni mogoče.

Poznam delovanje, rekel bi, kolikor toliko, vseh slovenskih društev v B. A. Prilično poznam tudi članstvo. Vsak dela kolikor more in je zmožen in kolikor razume. Vprašal pa bi: Koliko je teh ljudi, ki se udeležujejo v naših društvih? Koliko članov štejejo naša društva? Zdi se mi, da nas ni več kakor dve stotini Slovencev, ki se zanimamo za društveno in organizatorično delovanje. Vsi drugi tisoči našega izseljeništa, kje so! Seveda imajo naša društva mnogo simpatizantov, kar se vidi na naših prireditvah. Ampak vse to ni dovolj, če se hočemo uspešno boriti z razmerami.

Poznam mnogo ljudi, ki se zelo zanimajo za izseljenski pokret, dasi niso nikjer včlanjeni, vendar zgleda, da zaupanja v naša društva nimajo. Tja ne grem, reče ta, ker se bojim, da se kmalu znajdem v Villa Devoto če ne celo na kakšnih italijanskih otokih. Tja tudi ne grem, se zopet sliši drugega, ker so pa preveč nacijski. Pa saj je vendar še eno društvo, ki pravijo, da se drži srednje poti! Pa se oglasiyo zopet, da tudi tam ni pravilno, ker pa ne vedó skom bi držali in se zdijo brez "bandjere". Smešno je vse to. Jaz pravim, če bi se resnično zanimali, kaj se v naših društvih godi, bi se na ta način ne izgovarjali.

Združiti vse tri društva v eno samo društvo, to bi bilo res nekaj pametnega in koristnega. To bi bil eden najgotovjših korakov uspeha, kulturnega in gospodarskega napredka. Zato odbori in članstvo vseh treh društev, naredimo konec vsakemu zbadanju in nesporazumu med nami. Postavimo si cilj, ki ga za doseči, bomo sprevideli, da smo vsi potrebni.

Vsako naših društev je po svojem delovanju koristno, četudi ima vsako zase kolikor toliko ločene smernice.

Imamo slovensko šolo, ki skrbi, da se otroci učijo materinega jezika, da bodo lahko razumeli svoje starše tudi ko jih bo tuji upliv skušal zagrabit.

Koliko več otrok pa bi brez dvoma pohajalo v to šolo in koliko bolj bi tudi bila podpirana, če bi ne bila pod pokroviteljstvom enega samega društva s katerim ne simpatizira ves slovenski življ.

Pomoč političnim jetnikom; brezposelnim in bednim, bi marsikateri raje dejansko nudil, ako bi bil dobro prepričan, da se morda denar ne uporablja v druge svrhe. In to zato, ker je

tudi ta akcija bila pod pokroviteljstvom enega samega društva.

Tudi za vzdrževanje dobrega in koristnega čtiva oziroma časopisov se gre. Zakaj se ne razvija kot bi bilo želeti. Zato ne, ker je last enega samega društva ali organizacije, ki ji druge nasprotujejo.

Tu je tista ograja preko katere ne moremo do boljših uspehov. Ako se nam enkrat posreči preskočiti ta plot ter si podati prijateljski roke, bo šel naš izseljeniški voz kulture in gospodarstva hitro in uspešno cilju nasproti.

Opustiti moramo vsako strankarstvo bilo kojega političnega udejstvovanja. Če se dobro pogledamo iz oči v oči, vidimo, da smo vsi enakega mišljenja. Vsi smo si uboga delavska raja. Vsi ljubimo naš materin jezik in našo rodno grudo. Vsi stremimo za tem, da bi si izboljšali naš položaj. Vsi vidimo, kdo nas pri tem ovira. In če delamo na tem, da se gospodarsko in kulturno osvobodimo, delamo proti tistim, ki bi se hoteli na naš račun okoristiti. To pa je za nas in za vse ljudi več vredno, kot če si medsebojno nasprotujemo.

Dokler ne pridemo do tega prepričanja vsi, je moje mnenje, da bi bilo vsaka združitev brez trajnega pomena, bi se preje še več škodilo kakor koristilo.

Med nami mora vladati zaupanje in zavest, da hočemo res nekaj koristnega in trajnega doseči.

Naj omenim še to, da se že več časa dela na to, da bi se ustanovila Slovenska podporna jednota. Ta misel je že stara. Že pred štirimi leti se je govorilo o tem. Takrat so bili bolj časi, pa je bilo na žalost premalo zanimanja za to. Marsikdo je imel kak stotak na strani za vsak slučaj nezgode ali kakršnekoli potrebe. Ni bilo tiste skrbi, kot jo imamo danes, ko se mnogi komaj z dneva v dan preživljamo. Zato se je iz same potrebe ponovno sprožila ta misel ustanovitve podporne jednote, ki bi bila v težjih časih zvesta spremljevalka in pomočnica.

Tudi o zadružništvu se je nekaj slišalo. Pametna misel. Tudi to je zelo važnega pomena. Vse kar kupimo je mnogo preplačano, ker gre navadno skozi roke mnogih prekupčevalcev, ki vsak gleda, da kolikor mogoče zasluži. Zakaj bi ne imeli tudi mi ene zadružne trgovine z vsemi potrebščinami. Imeti bi morali lastno gostilno, s kegljiščem in igriščem, ki nas je toliko, da radi vržemo kako partido in je tudi poštena zabava. Trebalo bi tega in onega, saj gospodarska stran je neomejena. Zadružništvo ni omejeno samo na trgovino temveč nam manjka tudi soliden denarni zavod, kot je bilo v zadnji številki našega lista v uvodnem članku omenjeno, da je pomanjkanje istega, globoka rana na našem izseljeniškem telesu.

Vidite, tudi zato je treba skupnosti. Drugače takšne ustanove nemorejo imeti popolnega razmaha.

Metod Kralj

**TOLIKO SMEHA PA ŠE NIKOLI,  
KOLIKOR GA BO V NEDELJO, 18 NO-  
VEMBRA V ULICI ALSINA 2832.**

## OB DEVEDESETEM ROJSTNEM DNEVU SIMONA GREGORČIČA

Naša dolžnost je, da se spominjamo dni v katerih so nam vzeli našo zemljo, naša dolžnost pa je tudi, da se spominjamo dne, ki so nam dali velikih mož. Eden takih naših mož je bil tudi pesnik — prerok **Simon Gregorčič**, čigar devetdeseti rojstni dan smo praznovali 15. p. m.

"Goriški slavček" tako so ga nazivali, saj je tudi zaslužil ta naslov, se je rodil 15. oktobra 1844 na Vrsnem št. 17 pod Krnom ob levem bregu Soče, kot sin preprostega kmeta. Spozna so v njem nadarjenega dečka in ko je odrasel ljudski šoli, so nagovorili očeta, da ga je poslal v goriško srednjo šolo.

Leta 1864. je položil gimnazijsko maturi in ker ni imel sredstev, da bi se posvetil jezikoslovju, se je po daljšem notranjem boju odločil in stopil v bogoslovje. Za časa bogoslovnih študij je Gregorčič pridno sodeloval pri rokopisnemu listu "Sloga", ki so ga izdajali bogoslovci sami. Leta 1867, je zaključil bogoslovne študije in v jeseni istega leta je pel novo mašo v Libušnjem. Naslednje leto je nastopil službo kot kaplan v Kobaridu, kjer je ostal pet let. Tu je Gregorčič preživel najlepša leta svojega službovanja. Takratni kobariški dekan Jerše mu ni bil samo duhovni sobrat, ampak skrbel je za mladega, a bolnega kaplana prav po očetovsko. Tu je sklenil prijateljstvo z notarjem Gruntarjem, ki mu je ostal tudi potem, ko je Gregorčič odšel iz Kobarida, iskren prijatelj, njegov svetovalec, nekaj mecen in zgovornik. Gruden je izdal tudi prvi zvezek njegovih "Poezij", ki so Gregorčiču dale veliko ne le v gmotnem oziru, ampak tudi zadoščeno za mnoge slabe sodbe in prezir. Slovensko ljudstvo je namreč v nekaj mesecih pokupilo vso naklado izdanega zvezka in tako najlepše dokazalo, kaj mu je bil Gregorčič.

Slovenski javnosti je Gregorčič znan kot pesnik. Za tedanje dobo in razmere v slovenski literaturi je bil mladi pesnik res pravi "slavček" in je postal najbolj popularen pesnik slovenskega ljudstva, kar dokazujejo mnoge njegove pesmi, ki so ponarodele. Za našo ožjo domovino pa je Gregorčič mnogo naredil tudi v drugem pogledu. Zlasti prva leta se je mnogo udeleževal v delu za narodni preporod. V Kobaridu je, ko je bil tam kot kaplan, ustanovil čitalnico in ji bil duhovni vodja. V njej je prirejal ljudske igre. Bila je to doba čitalniških "besed" in Gregorčič se je tu udeleževal tudi kot pevovodja. Pa tudi kasneje, ko je odšel iz Kobarida, se je udeleževal v prosvetnem življenju. Saj ni bilo večje slovesnosti na Goriškem brez Simona Gregorčiča. Ob takih prilikah so govorili razni narodni delavci v nevezani besedi, Gregorčič pa je za take slovesnosti pisal pesmi in jih ponajveč tudi sam recital. Nič čudnega, če so verzi mladega pesnika vžigali ljudstvo in ga spodbujali, saj je bil Gregorčič tako pristrčen, dober in priprost v besedi, kot je bil v značaju. Poleg svojih pes-

niških prispevkov, ki jih je pošiljal v razne slovenske liste, je sodeloval tudi pri domačih gorških listih v "Glasu" in Gaberščekovi "Soči", v kateri je pozneje delal kot korektor.

Iz Kobarida je Gregorčič odšel 1873, kot kaplan v Rihemberg, kjer se mu je vedno tožilo po lepem planinskem svetu. Pa tudi njegovo zdravje ni bilo kos naporni službi, ki jo je zahtevalo mesto kaplana v rihemberški župniji. Ko je bil v Rihemberku, je zahajal v Gorico, kjer se je sestajal s prijateljem Franom Erjavcem, Pagliaruzzijem—Krilanom in drugimi ožjimi znanci. Ker ni zmozel službe, je zaprosil za začasni pokoj in se leta 1882. naselil kot vikar na Gradišču nad Prvačino. Ob odhodu iz Rihemberga ga je občina imenovala za častnega člana, kar je dokaz, da je bil tudi tu splošno priljubljen in spoštovan. Na Gradišču si je kupil posestvo, ki ga je leta 1903. prodal, stopil v pokoj in se preselil v Gorico. Gregorčičevo posestvo na Gradišču pa je danes v tujih in če se ne motimo, v laških rokah.

V Gorici je bolehal, pisal in uerjeval svoje pesmi ter živel sam zase; zadela ga je kap, dobil je pljučnico in 24. septembra 1906 ga je smrt rešila trpljenja.

O Gregorčičevi zadnji poti je A. Gaberšček v svojem drugem delu "Goriških Slovencev" napisal nekaj strani in pravi med drugim:

"Neštete množice našega ljudstva iz Gorice, okolice in dežele in tudi deputacije iz raznih krajev Slovenije so prihajale kropit našega umrlega planinskega slavca. Prišel je tudi nadškof in knez. Dolgo časa je molil ob odru, gledal pesniku v obraz, težko se je zadrževal joka. Toliko solza resnične žalosti ni bilo kmalu izplakanih ob kakem mrtvaškem odru. Po mestu je viselo iz mnogih hiš veliko črnih zastav. Naslikal ga je prof. Gvaje, fotografiral Anton Jerkič, kipar Peruzzi iz Ljubljane pa mu je po naročilu župana Ivana Hribarja vzel

masko. V nedeljo zvečer so zaprli krsto." Dalje navaja Gaberšček imenoma osebnosti, ki so iz raznih krajev prišle na pogreb. Gregorčiča so z vozom peljali iz Gorice po soški dolini. Po poti so razne vasi prirejale sprejeme vse do Kobarida od koder so ga odpeljali na Libušnje, kjer so ga zakopali. Za svojega glavnega dediča je Gregorčič v oporoki določil "Solski dom".

Svojemu narodu pa je zapustil neprecenljiv zaklad svojih pesmi, katerih število presega 250 in od katerih je večina doživela že več izdaj. Zato veljajo Gregorčiču stih Val. Vodnika:

"...dovolj bo spomina,  
ki ga pesmi pojo."

Tako kot se je Gregorčič približal s svojimi pesmimi življenju in duši našega, zlasti primorskega človeka, se je le še Kosovel. V pesmih zadnjega občutimo vso trpkost našega Krasa, v Gregorčičevih pa vse veličastvo njegovega planinskega sveta ob Sočinih bregovih. O njegovi najlepši rodoljubni pesmi "Soči" pravi dr. Ivan Pregelj: "Svoj mogočen podarek je doživela pesem kot "preroška" v letih svetovne vojske. Pa nam je v Jugoslaviji pesem zdaj prav tako živa, kot je bila Gregorčiču. Kot taka sodi med slovenske kulturne narodne spomenike". Njen prvi del se je uresničil, med tem ko drugi del še čaka na uresničitve in z njim mi vsi!

## IZKUŠENA BABICA

**FILOMENA BENEŠ DE BILIK,**  
diplomirana na univerzi v Pragi in v Buenos Airesu. Zdravi vse ženske bolezni, vse ženske bolezni. Sprejema tudi noseče v popolno oskrbo na dom.

Ordinira od 9 ure zjutraj do 20 ure zvečer

LIMA 1217, I. nadstr.

U. T. 23 Buen Orden 3389 — Bs. Aires

PRIBLIŽUJEJO SE VELIKI BOŽIČNI PRAZNIKI

**BOŽIČ**

**NOVO LETO  
SV. TRIJE KRALJI**

Ne pozabite, da se bo Vaša draga obitelj v starem kraju, ob priliki teh velikih praznikov, po našem starem običaju zbrala okoli ognjišča, kjer se bo brez dvoma spominjala Vaše odsotnosti.

Da jim Vašo odsotnost vsaj s čim nadomestite ter jim te velike praznike olajšate, da jih bodo praznovali v veselju in zadovoljnosti, je potrebno, da jim pošljete "Božičnico" a ta mora biti odposlana, tako kot ste to tudi do sedaj storili potom Vašega oddelka na

**BANCO GERMANICO**

DE LA AMERICA DEL SUR

SLOVENSKI ODDELEK

Uradne ure: od 8.30 do 7, v sobotah do 12.30.

Zastopnik:  
José M. Jakus  
c. Montevideo 671  
Berisso P.C.B.

Casa Central:  
L. N. Alem 150  
Buenos Aires

La sucursal:  
Mercado de Abasto  
Corrientes 3227  
Buenos Aires

## JUGOSLAVIJA

Poluradni list "Vreme" je prinesel nekatere izjave, ki jih je napravil znani makedonski teroristični vodja Drangov, ki je bil aretiran v Bulgariji.

Izjavil je, da je ogrska sprejela vse jugoslovanske politične ubežnike, ter jih uvrstila v posebne vojaške formacije. Enake obremenilne izjave je Drangov tudi napravil nekim drugim državam napravil, katerih imen pa "Vreme" ne objavi.

Pisanje lista "Vreme" je izzvalo na Ogrskem veliko ogorčenje, en ogrski list pa celo takole grozi: "Ogrski narod bo našel sredstva, da bo dobil zadoščenje za tako obrekovanje."

V Zagrebu, ko se je zvedelo za potovanje ogrskega min. predsednika Goemboes v Rim, je množica nahujšana od dijakov, hotela vpriporiti demonstracije proti italjanskemu in ogrskemu konzulatu. Policija je množico razpršila in zastražila imenovana konzulata.

## BENEŠEV GOVOR

Minister zunanjih zadev Dr. Beneš je v čehoslovaškem parlamentu imel daljši govor v katerem je razložil sedanji zunanji položaj Čehoslovaške.

Naglašal je vsestransko prizadevanja obdržati z vsemi narodi, kar najboljše odnošaje z glavnim namenom zasigurati trajni mir. Povdarjal je važnost vstopa Rusije v Zvezo narodov, in tesno sodelovanje Francije in Anglije. Pozdravljal prizadevanje Francije in Italije priti do sporazuma, kakor tudi upanje da se doseže sporazum med Italijo in "Malo Antantom". Gledé Poljske je izjavil da obstojajo ne sporazumljenja, pa največ ker Poljska preveč zainteresirano brani svoje interese, kar pa Čehoslovaška ne bo to storila, ker mora vzeti vpoštev tudi pravice drugih.

Gledé umora kralja Aleksandra in Barthou-a, je s zadovoljstvom konsatiral, da ni ta zločinski čin motil evropejski mir. Dostavil pa je, da se mora z vsemi sredstvi, zabraniti v bodoče delovanje teh internacijonalnih delinkventov.

Med drugim je pa izjavil, da prinesó prihodnji meseci odločitev, posebno pa po končanem plebiscitu v Saaru, po katerem ne bodo več obstojale nobene zapreke med Francijo in Nemčijo za priti do trajnega sporazuma. Sicer da je treba biti vedno pripravljeni, ker bi lahko kako nepričakovano dejstvo, dovedlo do eksplozije.

## TIHOTAPLJENJE KITAJCEV V ZDR. DRŽ. SEV. AMERIKE

Policiji se je posrečilo uloviti tolovajsko bando, ki se je pečala s tihotapljenjem kitajcev. Sorodniki so plačevali za vsakega človeka spravljenega v državo \$ 1500.—

Mlade tihotapljene kitajce so prodajali za isto vsoto. Vsak je moral z delom se potem odplačati, kar ga je spravljal na stopnjo sužnja.

Policija je nenadoma udrla v eno samotno hišo, kjer je našla v kleti hiše 18 jokajočih mladih kitajcev, dva med njimi sta imela visokošolsko izobrazbo in sta policiji povedala, da so 38 v številu pred 2. meseci zapustili Kitajsko, ter prišli na otok Trinidad. Od tu so se odpeljali proti Sev. državam, kjer so jih spravili v krompirjeve vreče in tako so prišli na suho.

Med vožnjo so oboleli 4 kitajci, katerih so tolovaji neusmiljeno vrgli v morje.

Kitajci ko so prišli iz kleti, niso dolgo časa nič videli, ker so bili postali skoraj slepi v temni kleti.

#### 40 URNI DELAVNI TEDEN V ITALIJI

Predsednik korporacije delodajalcev Pirelli in predsednik korporacije delojemalcev Tullio Cianetti sta podpisala konvencijo v kateri se določa 40 urni delavni teden.

Z malimi izjemami se je tudi določilo vsa industrijska podjetja ki se bodo morala držati temu ukrepu.

Nadalje se je odločilo, da če kaki obrat bo primoran delati z naknadnimi urami, izkupiček bo moral iti v posebni fond, iz katerega se bo dajalo naknadne podpore očetom z mnogo otrok, ali pa osebam, ki ne delajo redno.

Temu fondu bodo prispevali delodajalci in domestili z moškimi. Istotako ne bodo smeli delojemalci z posebnimi prispevki, in sicer toliko eni kakor drugi bodo dajali 1% od plač.

Nadalje bodo industrijalci vse mogoče naredili, da odstranijo ženo iz obratov, ter jo navi, ki dobé kako penzijo od sedaj naprej sprejeti drugo delo. Vse te določbe so vrid brezposelnim.

#### 17 LETNICA OBSTOJA SOVIETOV

Letošnjia obletnica je bila 7 t. m. odkar so Sovjeti uvedli splošno običajni koledar. Slavnost so se, kakor navadno, vršile po celi državi, le da so bile letos znatno resnejše in krajše. Moskva je bila takorekoč zavita v morju rdečih zastav.

Na več krajih so bile postavljene velike simbolične figure iz gipsa, ki so prikazovale napredek industrije in znanstva. Na Rudečem trgu pa so te figure prikazovale razvoj, ki ga bo imela država s prihodnjimi generalnimi volitvami.

Vsi govori so bili resni in zmerni, ter so povdarjali veliko pomembnost proletarske države v dosedanjem obdržanju miru, ki je v vidnem nasprotju z željo Nemčije in Japonske.

Kakor vedno je bila osrednja točka slavnosti defiliranje Rudeče armade. Prvič letos, so mimo defilirali mali tanki, ki so zbudili veliko pozornost. Vorošilov, vojni komisar, je držal četam govor.

Pri defileju čet so bili navzoči tudi Stalin, Kalinin in Molotov, ki so stali na zunanjem balkonu Lenínovega groba, kateri kakor znano, je postavljen na sredi Rudečega trga pred Kremlinom.

#### VOLITVE V SEV. AMERIKI

Obdržane volitve v Zdr. drž. Sev. Amerike so prinesle demokratični stranki, še do sedaj od nobene stranke, doseženi triúmf. Toliko v Senatu kakor tudi v Parlamentu, bo imela ta stranka dve tretjinsko večino, s katero bo lahko vsaki zakon s svojimi glasovi odobrila.

Pomembnost teh volitev ne leži toliko v dosegi tolikih parlamentarnih sedežev, namreč največ na tem, da sev. ameriški narod popolnoma odobruje, od predsednika Roosevelta započeto delo, za obnovitev socialnih in gospodarskih temeljev države, ter ga tako autorizira vstrajati na tej poti.

Nasprotna stranka se v raznih pikrih izjavah huduje in Rooseveltu predbaciva, da razpolaga s takimi ogromnimi svotami, državnega denarja, za vse druge namene, kakor za namene zboljšanja in upostavitve gospodarskega stanja.

#### KRIZA FRANCOSKE VLADE

Takoj ko je bivši pred. ministrov Doumergue, objavil načrt spremembe nekaterih artikelnov državne ustave, v svrhu omejitve parlamentarnega delovanja je zašumelo v krogih, ki so verni demokratizmu. Leon Blum vodja francoskih socialistov je takoj izjavil, da bo njegova stranka z vsemi sredstvi te namere Doumerga skušala preprečiti.

Pri otvoritvi parlamenta, se je pokazalo, da je pretežna večina, proti tem nameram. Ker je pa Doumergue ustrajal pri svojem načrtu je 6 radikalnih ministrov, dalo odstavko, nakar je bil prisiljen Doumergue, podati odstavko celokupnega ministerstva, katera je bila sprejeta od predsednika republike Lebrun-a.

Lebrun je dal min. zunanjih zadev Lavalu, nalog za sestaviti novo vlado, kar je ta po posvetovanju z svojimi somišljeniki odklonil. Prišel je tako na vrsto biv. min. Flandin, ki poskuša sestaviti vlado.

#### USMRTITVE V ŠPANIJI

V sredo ob 6.30 se je izvršila smrtna obsodba na revolucionarju José Guerra Pardo v Leonu. Ob 6.50 pa je bil ustreljen revolucionar José Naredo v Gijonu.

Poročila o usmrtitvi Nareda, pravijo, da je isti z nervoznostjo pričakoval usodepolni trenutek. Celo noč je hodil v celici in se jokal. Ob 5 zjutraj je poslušal mašo, se spovedal in obhajal.

Usmrtitev je bila izvršena v nekem kotu zapora. Naredo si ni pustil obvezati oči, le prosil je, da naj ga ne streljajo v glavo. Strelji so ga res zadeli samo v prsa.

Lerroux min. predsednik je glede te usmrtitve izjavil, "da će povzročila v zadnjih trenutkih, znatno osupnost, ter, da je obsojeni priznal krivdo in da je zaslužil tako kazen."

### Restavrant "OSORIO"

Edino slovensko zbirališče

Vsako nedeljo ples.

Lepi prostori, pripravno za svadbe  
CENE ZMERNE — Prenočišče po 70 cent.  
Se priporoča lastnik

EMILIO ŽIVEC

OSORIO 5085

PATERNAL

#### OKNO V SVET

Reggio Calabria. V vasi Santo Stefano je izbruhnil požar ki je v kratkem zavzel ogromne dimenzije. 100 hiš je požganih, prebivalstvo je moralo zapustiti vas.

Madrid. Predsednik republike Alcalá Zamora od 23 obsojenih na smrt je pomilostil 21. Obsojena sta Guerrero, ki je vrgel eno bombo v neki voz poln vojaštvo ter en ropar, ki je ubil policista, ki ga je hotel aretirati.

Oddelki tujske legije izpraznujejo Španijo in se vračajo v Afriko, le en bataljon bo ostal v Oviedu.

Berlin. Nekemu gospodarju ene barake za streljanje se je rodil 30. otrok. Srečni oče ima 63 let. Otrok je 6 od druge žene. Prva žena mu je rodila 24 otrok. Ima sina, ki ima že 8 otrok.

Königsberg (Vzhodna Nemčija). Obmejnim stražam se je posrečilo izslediti tihotapsko bando ki je tihotapila iz sosednjega meemlskega področja maslo na Nemško.

Tam stane maslo 30 pfenigov kilo medtem ko je cena masla v Nemčiji, petkrat večja.

Varšava. Ljudsko štetje je izkazalo da je na Poljskem 6 milijonov ljudi, ki so nepismeni. Vodi se akcija, da bi prevzel vsaki pisanja in čitanja večji državljani enega nepismenega v pouk.

Tokijo. Pod vodstvom generala Mazon bo odpotovala v južno Ameriko vojaška komisija, ki bo proučevala obrambna sredstva južnoameriških držav. Komisija bo boravila 3 mesece v Buenos Airesu, Rio de Janeiru in drugih prestolic južnoameriških.

Moskva. Oficijelno sporočajo da se je dosegel sporazum med vlado in med družbo "Lena Goldfields Company" glede vprašanja koncesije in drugih spornih točk.

Atena. Države "Balkanske Antante" bodo skupno, uvedle akcijo pri vladi Albanije, vsled sovražnega zadržanja Albanije, napram grški manjšini ki živi v Albaniji.

Rim. 4. t. m. so obdržali veliko svečanost pred Neznanim vojakom v proslavo 16 letnice premirja. Prestolonaslednik in Mussolini sta bila navzoča. Kralj Viktor Emanuel se na-



### NAJHITREJŠE POŠILJANJE DENARJA

brez prošnje in pod najboljšimi pogoji, točno in zanesljivo.

Za hranilne vloge

Prodajamo Šifkarte

varnost in najboljše obresti

po brezkonkurenčnih cenah

NE DELAJTE NIČESAR

brez, da ste se prej posvetovali z

Vašim starim PRIJATELJEM

# Banco Holandés

SLOVENSKI ODDELEK

Centrala: Bmé. MITRE 234, Buenos Aires; Podružnica: CORRIENTES 1900

Uradjemo od 8.30 zjutraj do 7 zvečer. Ob sobotah do 12.30

haja v novi italijanski koloniji Somalia, ki so jo jim nedavno odstopili Angleži.

Ženeva. Čehoslovaška je v Zvezi narodov izjavila, paraguajskemu delegatu, da ona nima nič skupnega z onimi 5 oficirji, ki so pristopili v bolivijansko vojsko. Oni oficirji so bivši avstrijski oficirji, katere ni čehoslovaška državna vojska nikdar sprejela v svojo službo in niti jih ni uvrstila v rezervo. Stvar je povsem privatna zadeva onih bivših avstrijskih oficirjev.

Rim. Ogrski min. predsednik Goemboes se je nahajal več dni v Rimu, kjer je imel več sestankov z Mussolinijem in enega s papežem, kateri mu je celo dal veliko odlikovanje. (Najbrže ker je tako spretno vodil Janka-Pusto). Izdali so vladno poročilo, v katerem se naglašuje, da Italija in Ogrska stojita v enakih odnosih prijateljstva kot pri sklenitvi že znane pogodbe marca t. l. Upa se, da bodo sčasoma tudi sosednje države pristopile k tej pogodbi.

New York. Širijo se govorice, da je bivši diktator republike Cuba, nevarno obolel, bajé, da ga je kuhar zastrupil Machado, katerega so izgnali iz Sev. Amerike in iz Kanade, se nahaja na otoku S. Domingo v Srednji Ameriki.



Ako hočete biti zdravlieni od vestnega in olgovornega zdravnika  
zatecite se na

## CLINICA MEDICA CANGALLO

Zdravljenje po ravnatelju dr. A. GODEL

Specijalisti za sigurno in hitro zdravljenje — Blenoragije - Kapavca  
AKUTNE, KRONIČNE BOLEZNI IN NJIH KOMPLIKACIJE, ZDRAVLJENJE  
PO FRANCOSKIH IN NEMŠKIH NAČINIH

**SPOLNE (606 - 914)**

**Krvne in kožne bolezni**

ZA SLOVENCE PRVI PREGLED BREZPLAČNA

Ženske bolezni, bolezni maternice, jajčnika, prostate in neredno perilo. — Specijalisti za pljučne, srčne, živčne in reumatične bolezni

ŽARKI X — DIATERMIA — ANALIZE

GOVORI SE SLOVENSKO

Sprejema se od 9. do 12 in od 15 do 21.

**CALLE CANGALLO 1542**

## ARGENTINSKE VESTI

### PROJEKT ZA NOVO KATEDRALO

Mestna komisija za harmonično razdelitev in zidanje mesta, je predložila merodajnemu uradu novi načrt za zidanje katedrale, oziroma za jo preseliti od sedanjega prostora, na mesto kjer je sedanja državna kaznilnica na avenidi Las Heras. Načrt, obrazloži, da je sedanje mesto neprikladno za cerkev, ter bi priporočeni novi kraj, znatno olepšal mesto. Istočasno opozarja, da bi to delo znatno pripomoglo za rešitev problema brezposelnosti, ker bi dobilo, tisoče delavcev, za več let delo.

V isto svrhu in za pospešiti zidanje nove katedrale, se je združilo več dam, najboljših tukajšnjih družin, ki razpolagajo že z nekim fondom od 100.000 pesov.

Za zidanje katedral, je še vedno dovolj denarja, dasi istih ni potrebno, ker še kar jih je, so vedno prazne. Drugih ustanov, kakor šol in dekliških zavetišč pa je v neobpajoče pomanjkanje in ni nobene petične dame, ki bi to videla.

### DELNA OTVORITEV PODZEMELJSKE ŽELEZNICE CONSTITUCION—RETIRO

Včeraj ob 17.15 je predsednik republike v spremstvu mnogih povablencev, ter vodstva nove podzemeljske železnice Chadopyf prevozil progo Constitución-Avenida de Mayo, s tem aktom je bila ta proga otvorjena.

Z današnjim dnem je imenovana proga otvorjena za vse občinstvo.

### FRIGORIFIKI ODKLONILI PREGLED

V prejšnjem zasedanju Senata se je določilo, da se pregleda poslovne knjige Frigorifikov, glede njih dobičkov.

Frigorifiki pa so odklonili pokazati knjige, tako, da bo sedaj Senat primoran iskati druge poti, da ukloni te uporne uprave Frigorifikov.

### NESREČA PRI MANEVRIH

Vojno ministerstvo javlja da se je pripetila v Monte Caseros (Crrientes) velika nesreča. Javljajo se 7 mrtvih. Nesreča se je zgodila vsled tega ker je razpočila cev enega kanona.

### POMOL V ZARATE SE JE ZRUŠIL

V Gral. Uriburu (Zarate) se je zrušil pomol

ter se je pogreznilo v vodo več petrolejskih vagonov in manjših tankov. Škodo cenijo na 300.000 pesov. Človeških nesreč ni.

## MESTNA KRONIKA

### Z VLAKA JE PADEL

V torek malo po polnoči so našli pri tračnicah južne železnice v višini ul. Ituzaingo v nezavesti ležečega človeka, ki je predstavljal več ran po telesu. Oblasti so takoj odredile vse potrebno, da so ga prepeljali v bolnico, kjer se je po nekaj urah zavedel in izpovedal, da se imenuje Celestino Onea, star 48 let, uslužbenec omenjene železnice. Imenovani je izjavil, da se je pribl. ob 10h zvečer odpeljal iz postaje Constitución proti svojemu domu v Lanus. Ko pa je vlak prispel do višine ulice Ituzaingo kjer napravi oster ovinek, ga je vrglo z mostiča vagona, kjer je stal. Radi poškodb, ki jih je zadobil pri padcu bo moral ostati precej časa v bolnišnici.

### PO NAPADU NA SVOJO ŽENO SE JE USTRELIL

V sredo v zgodnjih jutranjih urah se je v ulici M. Acosta 827 dogodila zakonska drama pri kateri je ena oseba zgubila življenje in ostali dve je bilo treba prepeljati v bolnišnico.

V zgoraj navedeni ulici sta živela zakonca 30-letni José Crespi, njegova 20 letna žena Elisa in nje 12 letna sestra Delia. Radi malenkostnih vzrokov sta imela zakonca medsebojne hude prepire pri katerih je José svoji ženi večkrat grozil s smrtjo. Malo po 3h zjutraj so se ponovno sprla, pri prepiru se je José tako razburil, da je pograbil z nočne omariče samokres in večkrat ustrelil proti svoji ženi, eden strel je zadel ženo drugi pa 12 letno Delio, ki se je postavila med zakonca. Videč obe ženski ranjeni na tleh, je obrnil orožje proti sebi in si pognal kroglo v glavo, kar mu je povzročilo takojšnjo smrt. Na odmev strelav je prihitela policija in spravila obe ranjenki v bolnišnico.

\*\*

Drugi podoben slučaj se je dogodil v ponedeljek med dvema ljubimcema, samo s to razliko, da je napadalec potem, ko je svojo ljubico ranil pobegnil.

V ulici Matheu 1674 je stanoval 22 letni Vicente Movillo, ki je bil zaljubljen v 15 letno Tereso Brandi katera je bila s svojim kandidatom očitno zadovoljna. Kakor so pa med mladimi zaljubljenici prepiri, po največjih slučajih brez tehtnega vzroka, na dnevnem redu tako sta si bila ta dva v zadnjem času navzkriž. Na podlagi tega sta imela v ponedeljek pop. majhen razgovor, kateremu je napravil Vicente konec s tem, da je potegnil iz žepa brivno britev in zadel Teresi z njo na desni strani telesa globoko rano. Takoj nato se je spustil v beg, ki se mu je posrečil, ker policiji se do danes še ni posrečilo ga prijeti. Ranjeno Tereso so v opasnem stanju prepeljali v bolnišnico.

**FRANC KLAJNŠEK, zidarski majster**

Calle MARCO SASTRE 4351.

esq. Sanabria, Villa Devoto

BUENOS AIRES

U. T. 50-0277

## DRUŠTVENE VESTI

V nedeljo 11. novembra, pridite vsi pevke in pevci k pevskim vajam točno ob 16. uri.

Načelnik.

S.P.J.

### KUHARICA Z DOBRO PLAČO

Službo kuharice z dobro plačo imamo na razpolago. Informacije v društvu ali na 59-3667.

Obvezna seja za vse odbornike pripravljalega odbora se bo vršila v nedeljo 11. t. m. točno ob 2. uri pop. Añasco 2322. Točnost.

## "PLOHA"

Veseloigra "Ploha" se je vršila v neki vasi, ki so imele veliko "komando" ženske. Moške so kar trepetali pred njimi, seveda pred njihovimi jeziki, in gorje tistemu na katerega so se spravile. Torej veseloigra "Ploha" je v glavnem nekako takole.

Neka mlada ženska z imenom Mara je nesla črto v precej oddaljen mlin. Bilo je soporano, da jo je težko vzdusje skoro davilo. Polagoma so se pričeli zbirati na nebu temni oblaki. Iz oblakov so pričeli švigati ognjeni bliski kakor hudičevi jeziki. Vračala se je ravno iz mlina, ko se je nebo popolnoma potemnelo. Pričela je hiteti a priekaj sto karakov jo je že vjela ploha. Ni ji kazalo drugega kakor vedriti v kaki hiši, četudi se je bližala že noč. Potrkala je na prve duri in odprl ji je mož z imenom Stojan. Bilo mu je sitno sprejemati tujo žensko pod streho, posebno ker se njegove žene ni bilo doma.

Kmalu je spredel, da ženske v takem vremenu ne kaže poditi izpod strehe in da je naj

bolje da prenoči pri njem. Tako se je tudi zgodilo. Njej je prepustil svojo zakonsko posteljo, sam pa je šel spat na seno. Vstal je precej zgodaj in potrkal na vrata, kjer je spala Mara. Šla mu je odpirat napol oblečena. Seveda ženska tako... pa moški — pride nekako kočljiv položaj, čeravno sta oba hotela in tudi bila kar najbolj krepostna.

Mara je hotela oditi. Prej pa je še opozorila Stojana naj pogleda skozi okno, če kdo vidi. Vedela je, da če bodo zvedeli po vasi kje je prenočila, da jo bodo jeziki raztrgali. Med tem so pa že po vasi vedeli, da je spala Mara pri Stojanu in zato je zvedela tudi njena mati Pela, ki je vsa narepenčena vdrla v sobo. Začela se je hudovati, kako da od samih skrbi in prestanega strahu ni zatisnila očesa, ker tudi Nikole, Marijinega moža, ni bilo domov, kjer da je najbrž tudi njega ploha vlovila. In bilo je res tako, da je tudi on spal pod tujo streho. V tej hiši pa moža ni bilo doma...

V kljub temu, ko je prišel zjutraj domov in svoje žene ni našel, mu ni bilo treba dolgo poizvedovati, da je izvedel, kako in kje je spala njegova žena. Nastal je zopet ogenj v strehi, kakoršnega si nemorete misliti... Saj veste kako delajo moške, če slutijo, da jim žene niso zveste, četudi sami niso nič boljši...

Mara je vsa obupana in pravi, da bo skočila v vodo. Stojan jo zadržava medtem pa kakor iz jasnega vstopi njegova žena Stana. Mislite si zopet kaj je nastalo... Za nameček se prikaže na vratih še Janja Stanina mati, ki ga je imela še prav posebej namazanega...

Stojan je bil že popolnoma zmešan, kajti kar štiri ženske so se spravile na njega. In kaj se pravi imeti z ženskami opravlka, ve samo tisti, ki je kedaj to izkusil... In tudi naš Stojan jo je hotel popihati pred njimi, nič bližje kot v Ameriko.

Nesrečni položaj moških je hotela izrabiti v

svoj prid z vta ciganka, ki je prišla tudi pred Stojana kot zli duh...

Vsi prizori so tako polni humorja in napelega priakovanja, da gledalec niti za hip ne izgubi pozornosti. Smeha bo toliko, da bi skoro priporočali, naj si vsak zavarnje trehuh.

Naj nihče ne zamudi te redke prilike, ker prav gotovo bi mu bilo do smrti žal. Take igre še niste videli v Buenos Airesu.

NASVIDENJE TOREJ 18. NOVEMBRA V ULICI ALSINA 2832 TOČNO OB 16. URI.

## DRUŠTVENA KNJIŽNICA

- 241. Sanguis Martyrum (sp. Iv. Rejee)
- 242. Za domačim ognjiščem (sp. Filip Terčelj)
- 243. Na skrivnostnih tleh (sp. Damir Feigel)
- 244. Zbrane povesti (sp. D. M., Istro)
- 245. Luč I (sp. Savo Čermelj)
- 246. Luč II (sp. Savo Čermelj)
- 247. Luč III (sp. Savo Čermelj)
- 248. Na skrivnostnih tleh (sp. Damir Fūgel)
- 249. Spominska knjižnica (spisal A. Karlin)
- 250. Od pastirja do izumitelja (sp. M. Pupin)
- 251. Veterinarska čitanka (sp. M. Gaspari)
- 252. Zgodovina slov. naroda (sp. Josip M.)
- 253. Zgodbe sv. pisma (G. M. družba)
- 254. Zemljepisne zgod. slike (sp. Fr. Fink)
- 255. Zemljepisne zgod. slike (sp. Fr. Fink)
- 256. Zemljepisne zgod. slike (sp. Fr. Fink)
- 257. Čitanka II (spisal H. Cernej)
- 258. Čitanka II (spisal H. Cernej)
- 259. Čitanka II (spisal H. Cernej)
- 260. Čitanka II (spisal H. Cernej)

### V dar dobite

na vsakih 6 slik, ki stanejo od 3—6 \$,  
lepo sliko v barvah  
Odrpto tudi ob nedeljah.

Atelje MARKO RADALJ

F. Quiroga 1275

DOCK SUD

# Pravila Slov. podporne jednote za J. Ameriko

## XXXVIII. RAZPUST DRUŠTVA

1. Kadar se društvo razpusti, mora odstopiti jednota vse svoje imetje. Ako razpuščeno društvo zopet oživi, in če je pri društvu najmanj ena tretjina prejšnjih članov, vrne jednota imetje prejšnjega društva.

2. V slučaju, da pade število članov pri katerem društvu pod pet, smejo dotični člani še ostati skupaj in obdržati številko društva. Gl. tajnik imenuje koga med njimi tajnikom, ali pa potrdi starega, ako je zraven da pobira prispevke in jih pošilja gl. tajniku, in vodi druge posle, ki so mu naloženi.

## XXXIX. RAZNE DOLOČBE.

1. Vsak član mora zahtevati od tajnika svojega društva knjižico s pravili in se seznaniti z vsemi točkami in določbami. Nepoznanje pravil ne opravičuje nikogar, da jih krši, ali da se ne ravna po njih. Pravila so brezpogojno veljavna za vse člane in članice Slovenske narodne podporne jednote, nje gl. odbora in društvenih odborov, brez ozira in brez izjeme.

2. Bistveni dodatek pravil je opravilnik, pravila mladinskega oddelka in pragmatika za jednotine uslužbenec.

3. S. P. J. ne smatra društev za samostojne skupine, temveč za dele skupne bratske organizacije.

4. Poslovni jezik je slovenski in angleški, dopisuje se pa lahko tudi v hrvatskem jeziku.

5. Krajevna društva in federacije društev smejo sprejeti še svoja lokalna pravila, ki pa morajo soglašati s pravili S. P. J. Vsaka lokalna pravila morajo biti predložena upravnemu odboru, ki jih odobri ali zavrne z navadno večino.

6. Uslužbeni in gl. odborniki v vseh oddelkih glavnega stana jednote, delajo najmanj osem ur dnevno, pet dni v tednu, ob sobotah pa od osme do dvanajste ure predpoldne. Za vposlence v gl. stanu veljajo sle-

deči prazniki Novo leto, Prvi maj, Spominski dan, praznik Neodvisnosti, Delavski dan, Zahvalni dan in Božič.

7. Vse službe v vseh oddelkih glavnega stana jednote morajo biti razpisane in objavljene v treh uradnih številkah "Prosvete". Prošnje za službe se pošljejo gl. tajniku, ki jih predloži gl. odboru na prvi seji. Člani gl. odbora ne morejo biti kandidati za začasno ali stalno službo v nobenem oddelku gl. stana jednote.

8. Spored, dnevni red in poslovnik vsake konvencije sestavi gl. odbor in ga predloži konvenciji v odobritev. Upravni odsek mora tudi preskrbeti zapisnikarje za prihodnje konvencije.

9. Poročila gl. odbornikov za konvencijo morajo biti en mesec pred zborovanjem v formi brošure v rokah delegatov; spisana morajo biti stvarno o njihovem delu in s priporočili, brez samohvale in osebnih napadov.

10. Ta pravila je sprejela deveta redna konvencija S. P. J., ki je zborovala od 13. do 25. maja 1929 v Chicagu, Ill.

11. Ta pravila stopijo v veljavo v smislu zaključka konvencije S. P. J. dne 1. julija 1935. S tem dnevom prenehajo vse prejšnje določbe pravil S. P. J., ki so v protislovju s temi določbami.

### DNEVNI RED PRI DRUŠTVENIH SEJAH

1. Otvoritev seje.
2. Čitanje imen odbornikov.
3. Čitanje zapisnika prejšnje seje.
4. Vpeljavanje novih odbornikov.
5. Čitanje dopisov.
6. Poročila preiskovalnih odborov.
7. Glasovanje o sprejemu proslilcev.
8. Vpeljavanje novih članov.
9. Čitanje uradnih naznanil in dopisov iz gl. urada.

10. Čitanje iniciativnih predlogov in referendumov.
11. Čitanje imen suspendiranih in črtanih članov.
12. Poročila stalnih odbornikov.
13. Poročila drugih posebnih odborov.
14. Naznanila glede bolezni, nesreče ali smrti.
15. Poročila bolniškega odbora in sklepanje glede bolniške podpore.
16. Razzodišče (pritožbe, obtožbe in prizivi).
17. Nedokončana opravila.
18. Predlaganje proslilcev.
19. Volitev stalnih in posebnih odborov.
20. Predlogi v korist društva.
21. Razno (pobiranja naročnine za list, za knjige in druge društvene in jednotine stvari).
22. Zaključek seje.

### PRAGMATIKA ZA USLUŽBENCE S. P. J.

1. Vse stalne službe v vseh oddelkih S. P. J. morajo biti razpisane v glasilu, kadar se potrebuje novo moč, ali če je kako mesto izpraznjeno. (Ta določba ne velja za delavce tiskarske stroke.)
2. Pri najemanju se upošteva sposobnost za delo, za katerega je služba razpisana, in v ta namen ima upravni odsek posebne aplikacije, na katerih aplikant navede svoje kvalifikacije ter druge podatke.
3. aZ stalne moči se najema izmed aplikantov samo one, ki so najmanj leto dni člani jednote.
4. Uslužbeni so za svoje delo odgovorni načelniku oddelka, v katerem so uposljeni in gl. predsedniku.
5. Najema jih glavni odbor izmed onih proslilcev, ki jih predlaga načelnik oddelka, v katerem bo uposljena nova moč. Nobeno novo službeno mesto se ne sme ustanoviti brez odobrenja glavnega odbora.
6. Uslužbenca lahko načelnik oddelka z odobrenjem upravnega odseka odslovi vsak čas, ako ni sposoben za svoje delo, ali radi zanemarjanja službe ter drugih

## SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO I.

Calle AÑASCO 2322

BUENOS AIRES

# VABI

## na Veliko Prireditev

### z bogatim srečolovom

ki se bo vršila

nadaljn 18 novembra t. l.

v dvoarni XX SETTEMBRE v ulica ALSINA 2832. Točno ob 16 uri

## V 7 P O R E D

- 1) Matej Hubat: "Škrjančku" (meš. zbor)
- 2) Flejšman: "Luna sije melodije" (moški oktet)
- 3) A. Foerster: "Njega ni" (moški zbor)
- 4) P. Petrovič: Veseloigra v treh dejanjih

## P L O H A

O S E B E :

Stojan Marič .....	Josip Živec
Stana, njegova žena .....	Jelka Špacapan
Marko Marič, njegov tast .....	Stanko Rijavec
Janja, Markova žena .....	Adela Rudež
Nikola Javrič .....	Metod Kralj
Mara, njegova žena .....	Ivanka Lojk
Pela, njena tašča .....	Marija Zlobec
Ganka .....	Dora Klinec

Po končanem vzporedju se bo razvila prosta ZABAVA, SREČKANJE, in ples. Igral bo dobro poznan ORKESTER PANCHITO

K veliki udeležbi vljudno vabi

Odbor

## IZ ROSARIO

Dobro si zapomnite! Slovensko delavsko društvo "Triglav", opozarja že sedaj vse cen. rojake in rojakinje, da je dramatični odsek pričel z vajami nadvse zanimive igre "Velega".

Ta prireditev je odločena za prihodnji mesec dne 9 decembra pop. v društvenih prostorih v ul. Gral. Mitre 554.

Smo prepričani, da bodo Slovani in še predvsem Slovenci v obilnem številu prihтели na našo prireditev ter na ta način dali priznanja in poplačali trud dramatičnega odseka.

Nikdo ne sme manjkati na tej prireditvi, ker bi mu bilo gotovo žal zamude lepega vzporedja.

Da boste vsi pravočasno zvedeli o tej prireditvi, smo naznanili javnosti že sedaj.

O podrobnostih bomo poročali še pozneje v našem glasilu Slovenskem Tedniku.

Vse rojake in rojakinje vabimo k obilni udeležbi.

Za odbor: tajnik, Josip Grahek.

## ŽALOSTNA NOVICA

V soboto dne 3 novembra, je po dolgi in mučeni bolezni zatisnila oči Jožefa Peršolja, žena vrlega člana Slovenskega delavskega društva "Triglav".

Pokojna Jožefa roj. Mavrič je bila doma iz Zapotoka. Smrt ji je uničila življenje v najlepši dobi, imela je komaj 26 let.

V Argentinijo je prispela pred petimi leti.

tehtnih vzrokov, ki jih smatra za tehtne upravni odbor. Če uslužbenec misli, da se mu je s tem zgodila krivica, ima pravico pritožbe na nadzorni odsek, ki stvar preišče ter izreče svoj odlok. V vseh spornih zadevah glede uslužbenec je v smislu določb te pragmatike etr ostalih točk pravil SPJ odlok gl. odbora končnoveljavnen.

7. Delovni čas znaša 44 ur v tednu, t. j. po osem ur na dan in 4 ure v soboto.

8. Mezda za začetek je od \$ 22.50 do \$ 30 na teden in se določa po tem merilu na podlagi dela, za katerega je prosilec najet. Plača se jim avtomatično poviša letno en peso na teden do vsote \$ 35 na teden. V slučajih, kjer je pridnost in sposobnost uslužbenca dokazana, sme glavni odbor na priporočilo upravnega odseka, ali pa načelnika oddelka plačo zvišati do vsote \$ 40 na teden. V izjemnih slučajih, ako se rabi specialno izvežbano moč in je prilika, da se jo dobi, sme glavni odbor na priporočilo uprave takemu aplikantu določiti plačo do \$ 40 na teden. Več kot \$ 40 sme plačati le v izjemnih slučajih ter jih navesti v zapisniku v glasilu.

9. Maksimalna plača je \$ 43 na teden.

10. Za čezurno delo se plača čas in pol.

11. Aplikacije za razpisane službe se smejo odpreti na gotov dan po potečenem roku v navzočnosti vseh upravnih odbornikov, ki jih potem predlože gl. odboru s svojimi priporočili.

12. Izredne moči najemajo načelniki oddelkov v gl. uradu z odobrenjem upravnega odseka. Plača teh je od \$ 22.50 do \$ 30 na teden in se uravnava na podlagi dela, za katerega je moč najeta. Te posebne moči se namajema le za izredna dela in pa v slučajih, ako je treba kako dlo nujno izvršiti.

## "B". DVAJSETLETNO ZAVAROVANJE.

1. Posmrtnine v načrtu "B" so iste kakor v načrtu "A", izvršeni zavarovanja za \$ 250 in v kolikor ni drugače določeno v tem členu.

2. Vsak član, ki spada v načrt "B", plačuje tekom prvih dvanajset let svojega življenja po vstopu v jednoto posmrtninske asesmente po lestviči za svojo starost (na lestviči v teh pravilih, katera lestvica je osnovana na bližnji rojstni dan) ob času pristopa, kakor določeno v n II.

"American Experience" tabelah umrljivosti in upoštevanje štiri odstotne obresti.

3. Rezervni sklad za načrt "B" naj bo tak kot zahtevan na podlagi umrljivosti in upoštevanih obresti, kakor določeno v prejšnji točki 2. Od članov, ki spa-

dajo pod načrt "B", se ne sme zahtevati, da bi plačevali asesment v rezervni sklad, kot določeno v točki 2, člen II.

4. Člani, spadajoči pod načrt "B", morajo plačevati nadaljne prispevke v druge podporne sklade po lestviči, navedeni v pravilih, ter so upravičeni do tistih dodatnih podpor, v smislu v pravilih navedenih pogojev. Taki prispevki ne smejo v nobenem slučaju prenehati z dobo dvajsetletnega plačevanja posmrtninskih asesmentov, temveč se morajo še nadalje plačevati.

5. Dodatno k posmrtninskim asesmentom, določenim v točki 2 in v lestviči, navedeni v teh pravilih mora vsak član tekom veljavnosti svojega certifikata plačevati asesmente za upravni sklad, kakor določeno v

6. Vsak asesment v načrtu "B" je plačljiv prvi dan meseca, v katerem zapade, ter se ga lahko plača kadarkoli med 1. in 25. dnem tistega meseca. Ako član ne plača svojega asesmenta kadarkoli po enoletnem polnem plačevanju takih asesmentov, je upravičen, da po izročitvi svojega certifikata tekom meseca, v katerem je zapadel asesment, prejme v gotovini odplačninsko vrednost (ako obstoji taka vrednost), do katere je takrat upravičen. Odplačnina je znesek rezervne vrednosti preko odstopninske pristojbine desetih dolarjev za vsakih tisoč dolarjev zavarovalnine (to je, en odstotek zavarovane svote). S tem so vse zahteve na podlagi njegovega certifikata v polnem poravnane. Ali—

7. Namesto take odplačnine v gotovini član lahko izroči svoj certifikat tekom meseca, v katerem zapade asesment, in dobi v zameno plačano zavarovanje za tak manjši znesek zavarovalnine, kot ga nudi odplačilna vrednost v gotovini, ki se kot enkratno (in edino) plačilo uporabi na podlagi umrljivosti in upoštevanih obresti, določenih v točki 2 tega člena. Tako plačano zavarovanje je plačljivo isti čas in pod istimi pogoji kot prvotni certifikat, toda brez nadaljnih plačevanj posmrtninskega asesmenta. Pogoj pa je, da se v nobenem slučaju ne dovoli plačano zavarovanje, ako bi bil znesek, na ta način zavarovan, manjši kot petdeset pesov; v takem slučaju se zavarovalnina podaljša pod okvirom prvotnega certifikata, kakor določuje točka 8 tega člena. Ali—

8. Ako član ne plača svojega posmrtninskega asesmenta kot določeno v točki 6 tega člena in ako ne zahteva odplačnine v gotovini ali plačanega zavarovanja, se naslovni znesek zavarovalnine, ne da bi se certifikat izročil, avtomatično nadaljuje kot podaljšano

zavarovanje za tako dobo let in dni, kot odgovarja vrednosti odplačnine v gotovini (ako je sploh kake vrednosti), ki se uporabi kot enkratno (in edino) plačilo, osnovano na umrljivosti in upoštevanju obresti, določenih v točki 2 tega člena. Tako podaljšano zavarovanje je plačljivo edino v slučaju članove smrti tekom tiste dobe let in dni, toda brez nadaljnega plačevanja posmrtninskih asesmentov.

9. Vsakemu certifikatu načrta "B" mora biti priložena vključena izjava ali dodatek, ki kaže, koliko znaša konec vsakega zavarovalninskega leta rezerva, računana na podlagi upoštevanih umrljivosti in obresti, določenih v točki 2 tega člena, dalje znesek odplačninske vrednosti v gotovini, dobo podaljšane zavarovanja in znesek plačanega zavarovanja, ki se ravna po določbah tega člena, in — ak ose to zahteva — posmrtninsko pristojbino ali stroške zavarovanja za dotično leto.

10. Ako cenitev jednotlivih aktiv in pasiv ob kateremkoli času pokaže, da so celokupna aktiva, sedanja in prihodnja, manjša kot celokupna pasiva, sedanja in prihodnja, se mora razpisati izredni asesment, ki mora biti vsaj tako velik, da pokrije tak primanjkljaj. Taki izredni asesmenti članov, spadajočih v načrt "B", vključivši tiste, ki imajo podaljšano ali plačano zavarovanje, morajo biti sorazmerni posmrtninski pristojbini ali stroški zavarovanja dotičnih članov na podlagi upoštevanje umrljivosti in obresti, določenih v točki 2 tega člena. Če prispevki v posmrtninskem skladu kadarkoli prekoračijo znesek, ki je potreben za vzdrževanje rezerve, lahko glavni odbor določi povrnitev tekega dela dotičnega prebitka, kot se mu zdi primerno, s pravičnim znižanjem ali opuščanjem asesmentov.

11. Vsak član, ki želi znižati znesek svojega zavarovanja po načrtu "B", lahko vrne svoj prvotni certifikat za zaželjeno manjšo svoto. Novi certifikat nosi datum ter navaja odplačnino in druge ugodnosti sorazmerno odgovarjajoče tistim njegovemu prvotnemu certifikatu. V takem slučaju je upravičen, da prejme sorazmerno odplačninsko vrednost v gotovini, ako obstoji taka vrednost, odgovarjajoče znižanju zneska zavarovalnine. Član, ki želi zvišati svoje zavarovanje v načrtu "B", lahko stori to, odvisno od zdravniške preiskave. In tako dodatno zavarovanje se mora osvedočiti z novim certifikatom po lestviči za takrat doseženo starost ter noseč datum, z odplačnino in drugimi ugodnostmi, ki odgovarjajo taki doseženi starosti, ne da bi se prvotni certifikat spremenjalo.

K o n e c.

# DEKLIŠKA GREDA

Anica Jeram

## Dekletam

Res, očarljiv je kras  
ponarejen obraz.  
Kar le ponižuje te  
Slovensko dekle.

Fantje ne ljubijo deklet;  
če jo ni za vzeti.  
Gledajo vsi le na srce,  
če nepokvarjeno je še.

To si vsak nabolj želi,  
da je čisto kar dobi.  
Kar pokvarjenega je že  
prenarediti na da več se.

Dekleta! Na lišp pozabite  
in gredice ogradite!  
Saj kadar mine cvet,  
mine tudi mladost vaših let!

Zlahtne rožice sadite  
in nikar ne pustite,  
da jih vam tuj vihar pomori,  
ali jih ta ali oni plevel zaduši.

In srečna bode do groba  
življenja vaša doba.  
Iz dekliškega vrta pa enkrat  
dozorel nov sladek bo sad. — —

## IZPREHODI PO KRANJU

Gledam. Po cesti iz raznih tovarn hiti delavstvo, ženske, h kolodvoru, tam s kolesi v celih jatah, tam v gručah, peš... Utrujen je njih špešči korak, hrbet nekoliko sključen, kakor pri starkah... In vendar so vse še mlade po rojstnih letih, komaj, recimo, živeti začene. Bledi izsušeni obrazi so v okvirju glavnih rut videti, kakor da so povezani vsled hude bolezni, blesk oči pa je moten.

"Kaj je Vam?" se mi je hotelo vprašati, ali govornica mi je zastala v grlu. Kajti bal sem se sence, ki so letele mimo mene molče in strah me je bilo vse te zamrle mladosti, v kateri ni bilo čutiti nobenega spomladanskega vetra in živahnosti.

Pa se je ustavil pred mano prijatelj, se ne-

Poročila pa se je še le pred par leti z našim vrlim rojakom Francetom Peršolja doma iz Smartno.

Malo veselja sta užila v skupnem življenju. Nekaj mesecev po poroki je že občutila kal bolezni, ki ji je glodal mlado življenje, dokler je ni sljednjič spravilo v prerani grob.

Mož je dal vse, da bi ji rešil življenje, pa ni nič pomagalo.

Zapustila ga je v tugi in žalosti samega.

Pogreb pokojnice se je vršil v nedeljo ob 11 uri dopoldne na pokopališče "La Piedad" (Usmiljenje). Žalnega sprevoda so se vdeležili vsi sorodniki in prijatelji ter odbor Slovenskega delavskega društva "Triglav".

Teško prizadetemu Francu izrekamo naše iskreno sožalje, pokojni Pépei pa želimo večni mir in pokoj!

kako po sili nasmehnil in pomignil z glavo:

"Gledaš naša dekleta?... Iz Jugobruna, iz Jugočeške, iz tekstil "Indusa", iz Intexa, iz Ika ter Semperita hite domov, da vzgriznejo v črn kruh in popijejo kavo, da se naspijo za jutrnji dan?"

"Spominjam se," sem odgovoril, "da sem jih videl nekoč, pred letom ali dve, vse živahne, nasmejane, žvrgoleče... Življenje je gledalo iz njih oči, na obrazih pa so cvetele rože. Njih hoja in njih kretnje so bile kakor gib novega življenja, kakor brstje razcvetajoče pomladi. Kaj se je zgodilo, da srečujem sedaj sence?"

"Pojavil se je gost in dasi nepoznan do tedaj, se je pomudil med njimi in se stalno nastanil. Zakaj dobro se mu godi."

"Gost? Kakšen gost? Kaj ga naj zapode, če je tako brezobrazen, da izkorišča svežost in zdravje deklet in fantov, mož in žena?"

"Vprašaj to v Jugočeški, v Jugobruni, v Intexu, v tekstil "Indusu", v Ika, pa boš slišal. V Semperitu ti povedo, da so se ga nekoliko otresli, kajti, močnejše so volje v Semperitu, kakor v ostalih tovarnah."

"In kako je ime temu gostu?"

Prijatelj me je pogledal in rekel:

"Tuberkuloza".

Tiho je nastalo med nama, ko je bila izrečena ta besed, zakaj pošasten je njen pomen. Šele čez trenutek sem ponovil ves začuden:

"Tuberkuloza?... Pri teh dekletih iz kmetov, iz te zdrave kmečke okolice?"

"Nekoč zdrave," je rekel prijatelj. "Ko še okolica ni bila lačna tovarniškega zaslužka, ko še kapitalizem ni poznal svežih moči, ki v svoji skromnosti niso slutile pogube tovarniškega dima in so mislile, da bo gotov, četudi pičel zaslužek med židovi, nekaj priboljšek v vsakdanjosti kmečkega dela."

Zamislil sem se v to usodo, ceste pa so se med tem izpravile in zopet je bilo vse tiho in pusto. Samo Storčec je strmel v nebo in tam v dalji me je gledal Stol. Nad vso pokrajino pa se je tiho spuščal mrak, ter se čudil lučem, ki so se prižigale po Kranju.

\*\*

Na sestanku delavcev in delavk tam v prostorih neke gostilne, sem slišal govoriti govornika:

"Sodrugji in sodružice! Tuberkuloza postaja od dne do dne brezobzirnejša. Nad polovica delavk je že napadla. Ta proletarska bolezen je našla dobro žetev baš v Kranju in njeni okolici samo zato, ker vsi mi nočemo zajezi pot, po kateri prihaja in se šopiri. Ali veste, ali poznate to pot? To so slabe mezde nas vseh, to je čezmerno izkoriščavanje naših moči, to so mizerni delovni pogoji in nehigijenični prostori, kjer garamo za borih 18, 19, 22, 26, itd. dinarjev na dan, 8 ur in še delj. Organizirajmo se vsi, da bodo naše zahteve slišne vsepovsod, da hočemo mezde, ki odgovarjajo eksistenčnemu minimumu, da morajo biti prostori, v katerih ustvarjamo bogastva, higijenično odgovarjajoči, kakor so higijenično odgovarjajoči prostori tistih, za katere in katerim delamo vsa ta bogastva. In tedaj bo naš gost, tuberkuloza odpotovala iz našega kraja in naša dekleta, bodoče matere, ne bodo hodila suhih, hripajočih

prs in njih obličja bodo cvetela nam v radost in ponos."

Govornik je nekoliko obstal, kakor bi hotel dati poslušalcem oddiha. Nato pa je nadaljeval:

"Tam v Semperitu, kjer se izdelujejo gumijski izdelki, kjer dela okrog 150 delavcev in delavk, imajo organizacijo. Kolektivno pogodbo so izvojevali v tej svoji skupnosti in organiziranosti in njihove mezde so sedaj večje, kakor so bile poprej. Glejte, sami so dali čutiti svojo voljo in iz svoje moči so izboljšali svoj položaj. Zakaj bi tega ne mogli v drugih tovarnah. "Jugobruna", v kateri dela nad 500 delavk in delavcev za povprečen mezde 19 do 20 dinarjev, ali je to življenje? Moškimi pa plačajo 28 do 30 dinarjev? Zakaj? Zakaj taka razlika? Ali delavka manje je, manje potrebuje? Ali se mora od delavke izvleči zadnja moč življenja, da je bolj sit in napojen volk, mamon in da bolj blesketa v svojem sijaju zlato tele? In v "Jugočeški" in v "Intexu" in drugih? Milijoni bogastva se ustvarjajo v teh tovarnah, a kdo jih uživa in komu so v korist? Dekletom in fantom, ženam in možem v Kranju in široki okolici? Ne. Bog mamon se masti z vsem tem, a naši umirajo pod tuberkulozo. In to vse zato, ker se mi nočemo domisliti, da smo ljudje, ker nočemo, da se z nami postopa po človeško, ker nočemo pokazati svoje volje in svojih moči."

Mnogo je govoril govornik, bičal vsestransko nenasitnega mamona in šibal brezbrizno slabost delavk in delavcev. Priznavali mu so, ploskali in marsikateri in marsikatera je v srcu rekla:

"Resnico govori. Organizirala se bom, organiziral se bom."

Pa sem se obrnil do zaupnika, ki je stal zraven mene in vprašal:

"Organizacija mora rasti, kaj?..."

Stisnil je glavo med pleča in rekel:

"Raste. Samo počasi. Premalo zavednosti je med ljudmi. Preveč hrepene po dinarju in zanj žrtvujejo tudi samega sebe."

\*\*

S culicami hite delavke v tovarne. Jutro je, sonce sije, svež je zrak, prijeten, poljubljajoč.

"Kaj je v teh culicah?"

"Kosilo, malica, večasi tudi večerja".

"Kaj tako dolgo ostanete v tovarni?"

"Predaleč imam domov. Sem dve uri iz mesta. Zato moram vzeti s seboj."

"In kakšno je to vaše kosilo?"

"O že gre. Nisem razvajena. Kava in kruh."

"To je za malico?"

"To je za kosilo. Za malico zadostuje jabolko pa kruh."

"In tako vsak dan?"

"Kaj pa hočem", je zmajala z rameni.

"A večerja?"

"Ta je doma. Pa se mi pogosto, ko pridem utrujena domov, ne zljubi. Kar spat ležem."

"Kaj pa kupite za 20.— Din? Saj toliko dobite na dan?"

"Kaj pa naj kupim? Saj se za 20.— Din me dobi kdove kaj."

"Pa zakaj ne zahtevate večjih mezd?"

"Kako?... Saj je človek rad, da še to zasluži."

"A če zbolite?"

"O, sem trdna."

In gledal sem v oči delavke in v njen blede obraz, ki je od utrujenosti že zjutraj lahno rdel.

\*\*

V "Jugobruni" so bile volitve. Tihe, javnost

ni vedela mnogo o njih. Nekako izkoriščanje zakona so bile te volitve.

Namreč, ali naj delavci delajo 8 ali 10 ur. Prve volitve so se izrekle za 8 ur, kakor določa zakon. Pa so te volitve razveljavili, češ, premalo boste zaslužili, če bo samo 8 ur. Pa so volili drugič. Pa je bilo za 10 ur. Samo nekaj jih je držalo samega sebe in svoje dostojanstvo in so vseeno glasovali za 8 ur.

"Kako ti gre", sem vprašal delavca, ki je šel domov.

"Še, še," je rekel. "Samo, če bi se delalo več ur."

"Pa zakaj? Saj je že 8 ur dovolj. Kaj ti je dolgčas?"

"Dolgčas. Rad delam. Samo da se zasluži."

"Pa če bi zaslužil v 8 urah tisto, kar v desetih? Ali bi rajši delal 10 ur?"

"Nak. Tisto pa ne."

Tam v Ika-tovarni, kjer se delajo pletenine, je menda mezdno gibanje. Nekaka stavka.

Delavk je okrog 90. Niso organizirane. Pa je prišel nekdo od nepoklicanih, ki ni imel proletarskega oblačila, da bi jih organiziral. Ne v smislu razredne borbe, ne v smislu samostojnosti delavstva, nego, ker je tako ukaz višjih sfer voditeljev naroda. Pa jim je govoril:

"Brezversko ne smete misliti. Niti biti brezversko organizirani. In to so takozvani marksisti. Tisti, ki uče, da je delo delavcev le v rokah delavcev samih. Mi pa pravimo, vse je v božjih rokah in proti bogu se ne sme nastopati. Kajti bog je dal nekaterim bogastvo, nekaterim pa siromaštvo. In poslednje je dostojnejše in svetejše od prvega."

Dekleta pa so rekla:

"Nič nočemo. Samo plačajo naj naše delo."

Ali vseeno so ta dekleta bila povabljeni v Delavski dom in tam jim je prosvetar govoril: "Koliko imate plače?"

"45.— Din na dan," so odgovorile.

Prosvetar se je začudil.

"45.— Din na dan? Eh, da, potem že ne moremo nič od tovarnarja zahtevati radi plač. To ste itak dobro plačane. Bomo pa kaj drugega zahtevali. Druge stvari v tovarni bomo uredili. Za vašo močjo, če se organizirate v imenu duha svetega."

Zgodilo pa se je, da je poslušal to sam izkušnjavec, ki rad hodi okrog, ne kakor rjoveči lev, nego kakor skromna miška in išče, koga bi ogloidal. Šel je k podjetniku in mu rekel:

"Preveč so plačane tiste tvoje delavke."

Tovarnar pa je nabil na vrata listek in rekel: "Tiste, ki so v 10 urah zaslužile 45.— Din, bodo odslej v 8 urah, kakor določa zakon o osemurniku zaslužile 28.— Din."

Dekleta so stopile v stavko. 3 dni so stale v boju in prosvetarji so posredovali. In so rekli:

"Podjetje bo te tri zamujene dni plačalo. Zato prenehajte. Če pa ne bo podjetje plačalo, pa imamo Borzo dela. Dala bo podporo, kajti to znamo mi izposlovati."

Ko so to izrekli, so vložili tudi kolektivno pogodbo. A podpisana še ni. Kajti podjetnik je dejal:

"Dobro. Naj bo kolektivna pogodba. Samo sedaj dva meseca še ne. Sedaj dovolim, ker sem človek, da naj ostane kakor je bilo, po vojaški, status quo, plačeval bom po starem še dva meseca. Potem pa bom pripravljen podpisati kolektivno pogodbo."

In uspeh je bil popoln. Samo, če takrat, po dveh mesecih, ne bodo stroji obstali sami radi

pomanjkanja dela, ker bo konjunktura šla na počitnice in če ne bo postavljeno vprašanje: Ali delate za te mezde, če hočete, če ne pa gremo vsi na počitnice...

In pisano je v statistiki, kakor da je pisano v knjigah Mojzesovih:

In Semperit zaposluje ca. 150 delavcev in delavk,

Jugočeška tekstilna pa ca. 500 mladih Kranjce,

Jugobruna, tudi tekstilna, nekaj nad 700 deklet in fantov,

Tekstil "Indus", bolj domače kvalitete tovarna, okrog 200 oseb, z nekoliko boljšimi mezdami od inozemskih magnatov,

Intex, kot nekaka poljska firma, pa 300 ljudi, Ika pa je pletilna industrija z 90 delavkami.

Povrh so še pa manjši obrati in delavnice različnih strok, a vse, velike in majhne, inozemske in domače, kujejo zlato prav po čeni iz bogatega znoja in žuljev slovenskih deklet in fantov člano jugoslovenskega naroda.

In nikogar ne bo, ki bi rekel: Ne dovolim izkoriščanja človeka. Samo vi, ki ste v teh tovarnah, samo vi boste lahko rekli: Mi smo. Zahtevamo človeka dostojno življenje in naše delo se mora plačati vsaj z vrednostjo eksistenčnega minimuma.

Takrat delavke in delavci, sodrugi in sodružice, ko boste to rekli, se bo zgodilo, da bo velik dan, veličastna velika noč, cvetoči Prvi maj.

Jaz se pripravljam na ta dan, sodrugi in sodružice! Ali se vi pripravljate?

Slavo štine:

## Pri vodi

Ko solnce razgrne oblake,  
gre kopat se v vode in mlake;  
lepo pozlati jih in greje,  
jih boža, objema, se smeje...

Ko solnce odide, zaspri,  
še luna vodo posrebrí—  
zrcalo, se v njem ogleduje  
in tiho sanjari, modruje...

Ko luna zaide, žarijo  
še zvezde in v vodi iskrijo,  
kot biseri, vanjo nasuti—  
res radost ob vodi je čuti...

## PRODA SE:

"Zemljevid Slovenske Zemlje" to je: vseh krajev koder prebivajo ali pa so prebivali Slovenci (naši pradedje), vsaka tudi najmanjša vas je zaznamovana. Zemljevid je nalepljen na platno z pregibi priročen za v žep; se priporoča posebno društvom ker so vsa imena krajev v Slovenskem jeziku natisnjena.

Cena mšn 15.— z poštnino vred. Ponudbe poslati na naše uredništvo z opombo za "Zemljevid".

## NAJBOLJŠA IZBERA ZA DARILA

# Joyería FEDER

ustanovljena leta 1907

AV. SAN MARTIN 2591

U. T. 59, Paternal 0442

Zraven Banco Popular Argentino

Dragocenosti

Ure

Briljanti

Fantazije

Srebrnine

Direkten uvoz

Lastna hiša

Fabrikacija

Najboljša

Perfektno

Popravljanje



NOVOPOROČENCI:

Hočemo sodelovati pri sreči.

Ni večjega veselja na svetu, kot biti povzročitelj nekoliko sreče v hiši drugega.

POROČNI PRESTANI  
18 KARATNO ZLATO  
OD \$ 12 DALJE



OBIŠČITE NAS

S PREDSTAVO TEGA OGLASA

NAPRAVIMO 10% POPUSTA

ENO DARILO BO VAŠE

VREDNOST \$ 500.00 ZASTONJ, ZAHTEVAJTE JIH



## PRIMORSKE VESTI

**Rihemberg.** V gorici je bil obsojen Jože Mihelič iz Pedrona na 3 mesece zapora in 1.356 lir globe, ker so ga zasačili, da je razpečaval žganje.

**Reca.** Od vlade je prišel ukaz, da se razpusti 80% obmejne milice.

**Idrija.** Franc in Viktor Trošt iz pred Grižeta obsojena na 10.589 lir globe, ker sta iz Jugoslavije vole dovažala.

**Brestovica.** — Aretirali so Blažiča Volfa starca 26 let. Aretirali so ga karabinjerji v Opatjem Selu, ker da je bil brez dovoljenja v Jugoslaviji.

**Trst.** "Popolo di Trieste" od 3 preteklega meseca prinaša: "Jutri bo preteklo pet let jubileja smrti črne srajce Franceta Sottosantija". Sottosanti je bil tisti fašistovski učitelj, ki je pljuval našim otrokom v usta in se je zato znašel neke noči s prestreljeno glavo.

### KARABINERJI UBILI NEKEGA VIDMARJA IZ GODOVIČA

**Idrija,** 9. oktobra 1934. — V Godoviču so imeli pred kakimi desetimi dnevi poroko. Ko so se gostje veseli vračali zvečer domov, se je neki Vidmar iz Godoviča preveč približal vojaškim utrdbam, katere stražijo karabinjerji. Ker se baje ni hotel ustaviti, ali ni slišal, kar se za gotovo še ne ve, je karabiner po pozivu začel streljati na nesrečnega človeka, ter ga ranil z več strelji. Rane so bile tako nevarne, da je nesrečnež obležal na mestu mrtev.

Točnih podatkov o tem nesrečnem dogodku, ki je stal dragoceno življenje enega našega človeka, do sedaj še nimamo.

Tako se je število žrtev krvavega fašističnega režima zopet povečalo.

### ŠE O ARETACIJAH V ČRNEM VRHU Trije aretiranci izpuščeni.

**Gorica,** 9. oktobra 1934. — V zadnjem času smo dobili zopet nove vesti o obširnih aretacijah, ki so bile izvršene pred kratkem v Črnem vrhu in okolici. Kot smo zvedeli, so bili trije izmed aretirancev po nekaj dnevih izpuščeni na svobodo, med tem ko so vse druge obdržali. Dosedaj nam je znano samo to, da so izpustili dne 3. t. m. Rudolfa Viktorija iz goriških zaporov. Za ostala dva pa nam imena niso znana. Baje je bil izpuščen Poženel Dominik, toda ta vest ni potrjena. Zvedeli smo nadalje, da sta bila aretirana med drugimi posestnik Rudolf Domnik, star 49 let, iz Črnega vrha in cesar Rudolf Jakob, star 31 let iz Črnega vrha.

## IZPOD TERSTELJA

Z enim zadnjih parnikov je prispel naš rojak iz temniške občine. K tej občini pripadajo vasi, Lipa, Temnica, Novelo, Kočanjevica in Vojsčica.

V teku pogovora z imenovanim nam je bilo potrjeno žalostno stanje teh krajev. Ni bajka toda žalostna resnica, da primanjkuje v mnogih hišah sol, se dogaja celo, da morajo žene rano v jutro iskati zubelj pri sosedu, da zanetijo ogenj za pripraviti borni zajutrak. Hrana je pičla in ljudje mršavi, boleznij je precej in v mnogo hišah se je pojavila sušica. Nezadovoljnost in trpka jeza, za to strašno usodo našega naroda, je vidljiva na obrazih vseh.

Razveselilo nas je zagotovitev, da to trpinčeno ljudstvo ni bilo še nikdar tako zavedno kot danes. Tudi bojazen, da bi se nam odtujila deca ne obstoja, ker je ravno tako trdna kot stariši. Šolski pouk v teh krajih je tako pomankljiv, vsled tega otroci znajo malo italjansčine. Ljudstvo je malo informirano o svetovnih dogodkih, ker nič ne čita. Kar zve, zve samo potem pripovedovanja. O umoru kralja Aleksandra je zvedlo, ker so postavili na občinski hiši zastavo na pol droga. O Euharističnem kongresu ni imelo pojma. Cerkveni obredi se vrše v teh krajih po starem, le v Komunju je zraven slovenske pridige tudi italjanska. Poje se tudi po slovensko, ako niso kara-

binjerji blizu, sicer ni nobene razlike med delavnikom in nedeljo.

Zaslужkov takorekoč ni, edino če posekajo še kako drvo jih peljejo v Furlanijo po 4 lire stot. Vina je bilo malo, teran prodajajo od L. 1.80 do 2.—, belo vipavsko po 0.50 — 0.70. V vipavskih vaseh celo po 0.50 hl.

Zanimalo bo mogoče nekaj cen živih kruh po L. 1.45, meso 4.50, koruzna moka 0.50, slaba bela moka 1.10, boljša 2.—, olje iz semen 5.—, slanina 7.—, sladkor 6.—, kava 22.—, Srednji čevlji 35.—, najceneja obleka 150.—

Mladine je malo doma. Dekleta večinoma služijo po raznih italj. mestih, celo jih je že nekaj v Rimu. Moška mladina, kar ni prišla semkaj, je odšla na Francosko, večinoma pa v Jugoslavijo. O neizprososti davčnega iztirjevanja je že itak znano. Dosedaj se je le dvoje italjanskih družin naselilo v te kraje in sicer v vas Vojsčica.

### Veliki zavod

## "RAMOS NEJIA"

### ZDRAVNIKI SPECIJALISTI

**ANALIZE** urina brezplačno. Analize krvi. Popolno moderno zdravljenje.

**SIFILIS** v vseh oblikah. Popolno zdravljenje na podlagi krvne analize (914).

**KOŽA:** Kronični izpahi, mozoljčki. Izpadanje las. Ultravioletni žarki.

**ZLATO ŽILO:** zdravimo brez operacije in bolečin.

**SPOLNA ŠIBKOST:** Hitra regeneracija po prof. Ciccarelliju.

**ZIVNE BOLEZNI:** Nevrašenja, izguba spomina in šibkost.

**REVMAZEM:** kila, nodule, gota. šibkost srca zdravimo po modernem nemškem načinu.

**PLJUČA:** Kašelj, šibka pljuča.

**ZELEDEC:** upadel, raširjeni, kislina, težka prebava, bruhanje, rane.

**ČREVA:** colitis, razširjenje, kronična zapeka.

**GRLO, NOS, USESA:** vnetja, polipi: brez operacije in bolečin.

**ZENSKÉ BOLEZNI:** maternica, jajčnika, ne redno čiščenje.

Naš zavod s svojimi modernimi napravami in izvrstnimi SPECIJALISTI je edini te vrste v Argentini. — Lečenje zajamčeno. —

Ugodno tedensko in mesečno plačevanje.

Pregled brezplačno  
GOVORI SE SLOVENSKO

Plaza Once Rivadavia 3070

Od 9—21 ob nedeljah od 3—12

### PRVOVRSTNO IN NARAVNO DELO

po zelo nizkih cenah boste našli v velikem fot. ateljeju

### Bellas Artes

lastnik

D. Epifani

Odrpto ob

SOBOTAH in

NEDELJAH

celi dan

Avellaneda

AV. MITRE 436

U. T. 22 - 7990



Slovenski Tednik mora biti v vsaki slovenski hiši.

Svota petih pesov za celoletno naročnino je majhen ~~donar~~ za vsakega, ki ni popolnoma brez dela.

Priporočajte Slovenski Tednik svojim znancem in prijateljem.

Pridobivajte nam novih naročnikov.

### Slovenska gostilna in trgovina jestvin

Shajališče naših rojakov

VELIKI IN PRIJETNI PROSTORI  
z igriščem za kroglice in keglje

Vsako nedeljo ples

Dobra postrežba

ZMERNE CENE

TRELLES 1167

(Pol kvadre od Gaona 2400)

Buenos Aires

U. T. 59 - 2382

VSI ROJAKI SO DOBRODOŠLI

Quilmes Cristal  
Quilmes Bock

elaboradas con las mejores materias primas: lupulo fino y pura malta argentina

botellas de Un litro  
especial para familias.

## Zastrupljajoča hrana

### Jedilni recept za zdravo in dolgo življenje

Naša hrana sestoji iz snovi, ki so potrebne za gradnjo in obratovanje našega telesa, in sicer iz beljakovin, ki jih vsebujejo zlasti meso, jajca, mleko in sir, iz ogljikovih hidratov, ki jih nahajamo pred vsem v moki in sladkorju, iz maščob ter iz rastlinskih snovi, ki vsebujejo vitamine, rudninske snovi, snovi, ki dajejo jedem okus, majhne količine ogljikovih hidratov in zlasti neprebavljivo celulozo, ki ima namen spodbujati delovanje črevesja in odvajati neprebavljene ostanke, da ne morejo telesa zastrupljati.

Obenem vsrkava celuloza kakor goba kužne bakterije, dalje kisline in prebavne soke, ki napravljajo hranilne snovi godne za presnovo. Ta zadnja lastnost celuloze pa ima lahko za posledico to, da se hrana slabo izkoristi in da je dobi telo premalo.

Zato priporoča bruseljski zdravnik Van Lint, naj zelenjavo, sočivje in sadje nikoli ne jemo istočasno z drugimi jedmi, temveč kot posebno jed, in sicer vsaj tri ure po drugih jedeh in tri ure pred naslednjimi. Le v tem primeru bo pokazala celuloza svoje prave zmožnosti za očiščenje črevesja.

Najmanj enkrat na dan priporoča Van Lint poseben obed izključno iz sadja, sočivja in zelenjave z nekoliko krompirja, in sicer najbolje zvečer. Če pa smo primorani zvečer jesti meso in sladke jedi, tedaj vrinemo razstrupljajoči obed opoldne ali nekoliko ur po večerji. Pred zajtrkom lahko uživamo mirno sadne soke, morebiti pomešane s sladkorjem, a res same soke.

Sladkih jedi s stročnicami in sadjem Van Lint ne ceni prav nič, ker vsebujejo dosti redilnih, a tudi celulozne snovi. Vsakdanja hrana bi bila po njem naslednja:

Zajtrk z zajtrkovalno pijačo, kruhom, maslom, nekaj marmelade, morebiti tudi z mesom, jajci, ovseno jedjo, sadnim sokom. — Malica: presno sadje ali parjena zelenjava brez drugega. — Opoldne zakuhana mesna juha ali nepriprava pirejeva juha, ribe, meso, krompir ali močnata jed, sladka jed, sir, maslo kruh, brez zelenjave, sadja ali sočivja. — Popoldanska malica kakor zajtrk, poleti sladoled, kislo mleko ali sadje brez drugega. — Zvečer zelenjadna juha, parjena zelenjava, solata, krompir, sadje, tudi kuhano sadje s saharinom, tenek kos otrobnega kruha.

Ta načrt se da po potrebah in okusu spremeniti. Vsekako bo zelo koristil bolnikom. Sprva ti morda ne bo več, a kmalu se ga privadiš in boš opazil, da si bolj zdrav, bolj rejen, bolj odporen zoper kužne bolezni in kar je še podobnih stvari. Povapnjenje žil se bo pokazalo ze-

lo pozno ali pa sploh ne. Res je, pravi bruseljski zdravnik s humorjem, da je človek vsejede, a to ne pomeni, da je vse-istočasno-jedec. Vse ob svojem času.

## Surovo mleko in zobje

### Preprosto sredstvo proti zobnemu gnitju, ki pa je spet nevarno za naše zdravje

Pariški zdravnik dr. A. Wileken je napisal v neki francoski medicinski reviji zanimiv članek o preprostem sredstvu za zatiranje zobnega gnitja, ki je ena izmed najbolj razširjenih in neprijetnih bolezni. To sredstvo ni nič drugega nego surovo mleko, kar potrjujejo tudi raziskovanja ameriških in angleških zdravnikov.

Zobna gniloba ali karies je prava kulturna bolezen, ki ji zadnjih vzrokov še ne vemo. Še pred kratkim so mislili, da je v ozki zvezi v uživanjem sladkorja, a to se je izkazalo za neresnično. Znano je tudi, da ima apno velik pomen za ohranitev zob. Surovo mleko pa vsebuje vitamin D, ki je vezan na apno in ki mu pripisujejo velik pomen za razvoj zobovja. Pasterirano ali prekuhano mleko tega vitamina, žal, nima.

Neka angleška zdravnica je pred nedavnim v tej smeri preiskala več nego 2000 gnilih zob in je prišla do zaključka, da bi morali dajati surovo mleko otrokom že od prvega leta dalje. Če jim ga dajemo od četrtega leta dalje, ima to dober vpliv predvsem na zobe, ki ostanejo. Ameriški in angleški raziskovalci zahtevajo, da bi dajali otrokom do 14. leta k vsaki trdni jedi nekaj surovega mleka. Po njem bi morala slediti oplaknitev ust z vodo, da se prepreči nastanek mlečne kisline, ki uničuje zobni emajl. Če bi na ta način spremenili človeško hrano, bi odpravili zobno gnilobo, ki je prava šiba človeškega rodu — pravi dr. Wileken.

K temu bi bilo pač pripomniti, da gre uživati surovo mleko je tedaj če smo absolutno gotovi, da ne izvira od bolnih krav. Te gotovosti pa ne moremo skoraj nikoli imeti in je zato kaj lahko mogoče, da se po takšnem mleku inficiramo z bacili jetike, legarja itd. Pripomniti bi pa bilo, da je mnogo vitaminov D tudi v ribjem olju jajc, siru in razni rastlinski hrani.

### ZUBOZDRAVNICA

**Dra. Samoilović de Falicov**

in **FELIKS FALICOV**

Sprejemata od 10 do 12 in od 15—20 ure

**DONATO ALVAREZ 2181**

U. T. 59 - 1723

Trelles 2538

## Srce in kopeli

Kdor boleha na sredu, ne sme brez zdravniškega predpisa pričeti z zdravljenjem potom kopeli. Zlasti je treba velike previdnosti pri kopelih, ki vsebujejo ogljikovo kislino; te kopeli silijo namreč srce k pomnoženemu delovanju. Zdravnik mora v poteku zdravljenja natančno paziti na to, da se srce vsled pomnoženega delovanja ne utruji preveč. Ker se bolnikovo stanje dnevno spreminja, se more opazovanje zdravnikovo pričeti šele vteku zdravljenja in ni mogoče, da bi se načrt zdravljenja povedal že tedne naprej. Zato tudi ni zmeraj pravilno, da zdravljenje, ki se je letos dobro obneslo, drugo leto na isti način ponovino. Tudi ni prav, kakor se to večkrat dogaja, da nagovarjamo prijatelje in znance k temu ali onemu načinu zdravljenja, če je ta način pri nas dobro uspel. Kdor se je že večkrat zatekel h kopelnemu zdravljenju, misli, da je njegovo srce sedaj že na to navajeno in nntrenirano in da more zato pričeti z močnejšimi metodami. Ravno obratno je pravilno; in če bomo v istem kopališču, pod istimi pogoji, jemali iste kopeli, bo uspeh večkrat izostal. Zapustili bomo kopališče in rekli bomo, da je bil ves denar zastoj. Kratko posvetovanje z zdravnikom bi nam bilo prihranilo razočaranje in nepotrebne stroške. Zato je zmeraj potrebno, da se o pravem času posvetujemo z zdravnikom, posebno še, če predstavlja takorekoč naporno telovadno uro našega srca.

### Zavod sv. Cirila in Metoda sprejema dečke v popolno varstvo.

Obrnite se pismeno ali osebno na:

**ASILO LIPA, VILLA MADERO C.G.B.A.**  
(Bs. Aires)

### Dr MILOSLAVICH

Zdravnik za notranje bolezni.

Praktikiran na klinikah na Dunaju, Pragi in Parizu.

Zdravi bolezni kože, krvi in spolne bolezni.

Se govori slovensko, nemško in špansko.

**PETNAJSTEDNEVNO PLAČEVANJE GARANTIRANO ZDRAVLJENJE**

Sprejemanje strank od 11 do 12 in od 3 do 7 zvečer. — Ob nedeljah od 9 do 11 ure zjutraj.

**Ulica Reconquista 629**

U. T. RETIRO 1852

**RECUERDE** **IMI** **INSTITUTO MEDICO INTERNACIONAL**

**BLENORRAGIA**  
**SIFILIS Y DEMAS VENEREAS**

EL INSTITUTO MAS ANTIGUO ATENDIDO POR MEDICOS  
**BRASIL 923** **PLAZA CONSTITUCION**  
DE 10 A 12 DE 15 A 21

*Sin lavajes Sin dolor*

**SELITVE V MESTU IN NA DEZELO ZA ZMERNE CENE**

**PREVOZNO PODJETJE**

**RAFAEL TURK**

**OSORIO 5085 esq. WARNES 2200**

U. T. 59-2505 in 59-3667

## LUKRECIJA

Hrčerke kralja Orunta in Lucije poročijo sinove Tarkvinija. Usoda hoče da prostaški dobi ponižno, hinavska in strupena poroči do brega. Slabi svaki se združijo v grešni ljubezni. Tulia pusti umoriti moža Arunta, Luciji Tarkviniji pa svojo ženo. S tem pa ni še dosežen cilj. Luciji podkupi dvorjanike in senatorji zapodi kralja Servija Tulija in ga pusti umoriti. Divjaška hči sreča na potu truplo svojega očeta, kočjaž se hoče izogniti, ona mu da kratko povelje, auriga (dvokolnica) gre čez truplo. Prokletstvo pa ostane zabito za bodočnost, ona ulica se kliče, "ulica brezsrčnih".

Luciji Tarkviniji imenovan tudi Tarkviniji Naduti postane kralj. Vseposod začepjajo spletke in ljubosumlja. Tarkviniji se obda z močno stražo in nastavlja povsod ogleduhe. V svoji nestrpnosti in vlastilnosti ukloni vse okoli stoječe državnice. Edinole Ardea 37 km oddaljena od Rima se mu ne ukloni.

Zbere vojsko pa ne napravi nič, ker leži Ardea na visokem hribu, hrabrost in orožje ne pomagata, obkolijo mesto od vseh strani. Začne dolgočasje v rimski vojski.

V enem šotoru so se zbrali Tarkviniji sinovi kralja z njih bratrancom Tarkvinijom Kolatinom. Pije se in poje, duhovi se razgrevajo, misli se obračajo v Rim, k ženam. Vsak hvali svojo in ponižuje druge. Kolatino prestriže govor, ter reče, da Rim ni daleč, da se lahko kmalu uverijo kaj je s ženami. Skočijo vsi na konje in zdirjajo proti Rimu. Pustijo konje izven mesta in se potihoma približujejo hišam

Tarkvinijev sinovov kralja. Že od daleč čujejo vesele pesmi in ropot veseljačenja. Žene Tarkvinijev se vesele v družbi drugih moških. Tarkviniji ostanejo osramočeni. Eden predlaga naj se gre gledat kaj dela žena Kolatina.

Že od daleč se sliši mili glas, ki se pogovarja z drugimi ženskami. Žena Kolatina se v enomer spominja odsotnega moža. Grejo vsi v hišo in najdejo Lukrecijo, ki prede volno v družbi svojih služabnic. Kolatini vzradoščen objame zvesto ženo, medtem ko se Tarkviniji grizejo ustnice, spominjaje se svojih nezvestih žena.

Sesto eden bratov Tarkvinijev, podlež in prostaški, si zabije v glavo to čednostno ženo oskruniti. Čez nekaj dni po povratku v šotorišče, se odalji neviden in gre v Rim. Gre v hišo Lukrecije in zaprosi za eno noč prenočišče. Lukrecija postrežljiva napram visokemu sorodniku mu pripravi ležišče in zavkaže tišino po celi hiši. Kmalu se priplazi v sobo Lukrecije, Sesto.

Začetka jo obsiplje s prošnjami in vročimi zatrdili, toda ni uslišan, poskuša s silo, Lukrecija se brani in ga zavrne. Besen Sesto iztakne bodalo in ji zagrozi, da jo ubije ter da ubije še

enega sužnja katerega bo postavil zraven nje in svetu prikazal, da je maščeval Kolatina in Tarkvinije. Lukrecija v obupu se mu uda.

Drugi dan Lukrecija gre k očetju, ga prosi, da sme z njim govoriti, toda le v prisotnosti Kolatina. Kolatino nič dobrega sluteč pride v spremstvu Lucija Junija Bruta sina sestre kralja Tarkvinija, kateri je pustil umoriti svaka in vse sinove, edinole Bruto je ostal živ, ker se je izdal za beba.

Lukrecija pred vsemi pove njen strašni dogodek in na zadnje zakriči, da naj se maščujejo, ter doda, da ona ni grešila, marveč njeno telo. Izdere izpod tunike bodalec in si ga zasadi v sree.

Bruto ji izdere bodalo iz še vročega trupla, steče v Foro, zbirališče starešin, zbere ljudstvo, vzdigne vojsko in vse državne ustanove proti ubijalcem kralja Servia Tulija.

244 let so vladali kralji v Rimu, Tarkviniji Naduti je zadnji. Proglasi se republiko in Lucij Junij Bruto je prvi konzul to je leta 509 pred Kristusom.

—č.

### Diplomirana babica

**ANA CHARPOVA**  
v Pragi in Buenos Airesu

Ima odlogetno prakso v porodnišnici v Pragi in v bolnici Rawson v Bs. Airesu. Sprejemajo se penzionistke, posebno s kampa.

Calle CABRERA 4311  
U. T. Palermo, 2383

### DR. S. SCHAVELZON

Vodja klinike v bolnišnici Muñiz

**VENERIČNE BOLEZNI**  
moderno in hitro zdravljenje.

**NOTRANJE BOLEZNI**  
srce, pljuča, želodec, obisti, reumatizem, kri itd.

**GOSPE:** Rezervirani prostiri.

**OČI - UHO - NOS - GRLO - ŽARKI X**  
**ULTRAVIOLETA - DIATERMIA**

**SPECIALISTI** za vsako bolezen.

NI KLINIKA

**Pueyrredón 936**

U. T. 47 — 8416

Sprejema od 8 do 10, 14 do 16 in 19 do 21.  
Ob nedeljah od 8 do 9.

### Hotel, Bar y Restaurant "FERRARI"

2207 WARNES 2207

Nasproti postaje "La Paternal"

Udobnost za družine in potnike. Zasebne kopalnice z mrzlo in gorko vodo. Streže, lastnik sam. Zmerne cene.

U. T. 59, Paternal 2209

Tramvaj 94, 95, 88 - Omnibus 77, 9, 14, 87  
Colectivo 91, 2.

### Fotografija "LA MODERNA"

Edina in najbolj poznana fotografija v slovenski koloniji.

**NOVOPOROČENCI!** Najboljši in najtrajnejši spomin je lepa in dobro izdelana povečana slika, ki Vam jo napravi fotografija "LA MODERNA". Posebne cene z velikim popustom z ozirom na številno slovensko klijentelo.

Poštna slike od \$ 5.— dalje ducat. Obiščete nas lahko vsak dan do devetih zvečer, tudi ob sobotah. — Ne pozabiti:

Fotografija "LA MODERNA"

S. Saslavsky

Av. SAN MARTIN 2579 Bs. Aires  
Telefon: 59 - 0522

# Medicina News

Največja klinika v Buenos Airesu. Ordinira 10 zdravnikov specialistov.

## 12 ODDELKEV

Oddelek za vernične bolezni in sifilis. Plačevanje od \$ 10 dalje mesečno.

Blenoragija. Brezbolestno, gotovo in hitro ozdravljenje.

lišaj, itd. — Porodi, zgodnji porodi, neredno perilo.

Oddelek za ženske. Sprejema zdravnica in zdravnik specialist vsak zase. Za notranje in zunanje bolečine vseh vrst; maternica, ajčnik, čiščenje itd., izpuščaji, lišaj, itd.

Načelnica tega oddelka je zdravnica, diplomirana v Parizu in Bs. Airesu, specialista v **ŽENSKIH IN OTROŠKIH BOLEZNIH**, z mnogoletno prakso, **KI GOVORI SLOVANSKE JEZIKE**

Klinika general. Jetika, srce, želodec, obisti, čreva itd.

Oddelek za jetične. Posebni pregled po novem načinu.

Oddelek žarki X. Radioskopija, radiografija \$ 10 za vsako.

Električni oddelek. Prozorno luč. Žarki ultra violeta infra rubeča itd.

Oddelek specialistov za otroke.

Laboratorični oddelek. Razkroj krvi vseh vrst in narave.

Sanatorični oddelek. Dognanje kakoršnekoli bolezni, po nizkih cenah.

Natančni pregled od zdravnik specialista rač unamo \$ 3.—.

**Brezplačen pregled za venerične bolezni**  
**VGODNO PLAČEVANJE**

Ordiniramo od 9—12 in od 15—21. Ob nedeljah in prazniki od 9—12.

**GOVORIMO SLOVENSKO**

# 28 SUIPACHA 28

Izdajajo: Slovenska prosvetna društva v Argentini.

Za pisanje odgovarja: Uredniški odbor.

Urejuje: Jan Kacin

## ISKRE

### Vedno sportnik

Pri nekem sportniku je vlomil tat. On ga je zalotil in stekel za njim. Ko ga je drugi dan prijatelj vprašal, ali je ujel tatu, mu je odgovoril:

— Na žalost, ne, ta tepec je tako neumno bežal, da je zaostal za menoj za 500 metrov...

### V krčmi.

— Ti si se oženil na stara leta?

— Da.

— Koga si pa vzela?

— Žensko.

— Bedast odgovor! Ali si že videl koga, ki je vzel moškega?

— Da, mojo ženo.

\*\*

— Sedemletni fantiček je prišel v šolo. Malo prepožno, toda žarečega obraza.

— Kje si bil? — ga je vprašala učiteljica.

— Doma. Pri nas bomo danes malega fantka dobili.

— Ali ste ga že dobili? — je hotela vedeti učiteljica.

— Ne, ampak dobili ga bomo.

— Kako pa veš, da bo fantek?

— Ko je bila lani mama bolna, smo dobili punčko. Danes zjutraj je pa oče zbolel.

## GIBANJE POTNIŠKIH PARNIKOV Iz Evrope dospejo

Novembra.	
10—Monte Olivia	(24. 10.)
16—Formose	(25. 10.)

### Odplovejo

Novembra:	
9—Neptunia	(v Trst 29. 11.)
16—Augustus	(v Genovo 2. 12.)

### VREDNOST DENARJA

	Nakup:	Prodaja:
9 novembra		
100 dolarjev	385.—	390.—
100 ital. lir	32.70	33.20
100 dinarjev	3.40	9.—
100 čeških kron	15.—	16.25
100 franc. frankov	25.20	25.60
100 šilingov	69.—	70.—

## Pr. LEVISKI-JA Plesni Akademiji

V dveh dneh garantiramo naučenje vseh plesov: Fox-Trot, Ranchera, Paso doble, Tango, Valček itd. Učenje obeh spolov v specialnih salonih za začetnike.

Učenje 1 peso na uro vsak dan od 15 do 23 ure.

SARMIENTO 1480

## Dr. J. HAHN

Ženske bolezni — Maternica — Jačnik —  
Prezgodnja ali zakasnjena perioda —  
Beli tok.

Notranje bolezni — želodec in drobovje.  
Gonoreja — Mehur — Obisti.  
Ugodno tedensko in mesečno plačevanje.

ZDRAVLJENJE Z  
ULTRAVIOLETNIMI ŽARKI  
Tucumán 2729, esq. Pueyrredón

Klici na dom: U. T. 47 Cuyo 7601  
SPREJEMA OD 3—8 ZVEČER  
NIZKE CENE

## POZOR ROJAKI

Krojačnica

in trgovina

z manufakturnim blagom, ter sploh z vsemi potrebščinami

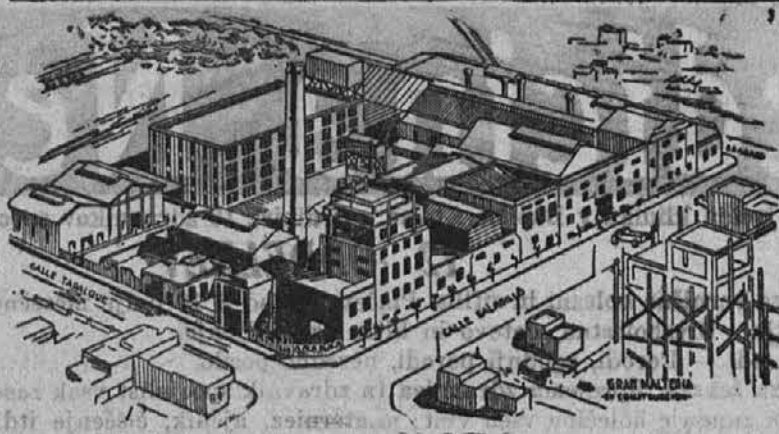
Slamniki od \$ 1.95  
dalje

Cene konkurenčne

Se priporoča

SEBASTIAN  
MOZETIČ

OSORIO 5025  
LA PATERNAL  
BUENOS AIRES



V teku enega samega leta in nekaj mesecev proizvodnje, NOVA ARGENTINSKA PIVOVARNA, zavzema drugo mesto v prodaji piva med vsemi pivovarnami v državi.

Piva  
"MAYO"  
najboljša



Pivovarniške  
delnice,  
najboljša  
naložitev

NUEVA CERVECERIA ARGENTINA S.A.  
SALADILLO 2275 - BUENOS AIRES

ORG ARGENTINO EVOLUCIONANDO DENTRO DE FRONTERAS ARGENTINAS

## ZAHTEVAJTE VINO GARITTA

JE NAJBOLJŠE

Paramaribo 1933

U. T. Pat. 59 - 4108

## CLINICA DENTAL DEL PLATA

Dr. Carlos Ch. Lalanne

Specijalni aparati za perforacije paladarja. Zlate krone 22 karatne \$ 16.

— Garantirano delo. —  
Posvetovanja brezplačno.



CARLOS PELLEGRINI 311  
esq. SARMIENTO

Sprejema vsak delavnik od 9—11.30 in od 14—18.